



Juntos es mejor

INFORME DE BENEFICIOS COMUNITARIOS



Juntos es mejor

INFORME DE BENEFICIOS COMUNITARIOS

Cuando The Children's Hospital of Philadelphia se pone en contacto con la comunidad, no rehúye a las cuestiones difíciles. Sabemos que es en esas cuestiones donde a menudo más se necesita nuestra ayuda.

Por eso hemos creado programas para prevenir la violencia y combatir la falta de hogar, la obesidad y otros problemas de salud infantil que enfrenta nuestra comunidad. Buscamos prevenir las lesiones antes de que ocurran y hacer que nuestra atención de primera categoría sea accesible a todos nuestros pacientes, dado que CHOP es el mayor prestador de servicios de salud pediátrica de la región. Nuestros conocimientos y nuestro compromiso por mejorar la salud y la vida de los niños y jóvenes que atraviesan dificultades es una parte integral de nuestra misión, y es lo que nos impulsa a ir más allá de nuestras paredes para entrar en los vecindarios donde hay sedes de CHOP, desde la parte oeste de Filadelfia hasta Mays Landing, Nueva Jersey.

Nuestros programas comunitarios llegan hasta a los niños más pequeños por medio de servicios como Early Head Start de CHOP. Los adolescentes tienen acceso a programas del Hospital que los ayudan a hacer la transición hacia la atención para adultos. Nos ocupamos de la parte física de los niños por medio de nuestra Refugee Clinic y de su parte psicológica a través del programa Reach Out and Read. Estos son solo algunos de los programas que conocerá más a fondo en nuestro *Informe de Beneficios Comunitarios de 2013*.

Estoy orgulloso del trabajo que realizan nuestros empleados en la comunidad. Verá sus historias en este informe: desde pintar albergues y enseñar baile de salón a niños marginados hasta donar nuestros equipos excedentes a escuelas y muchos ejemplos más. También se suman a mí en el compromiso de CHOP de formar nuestra fuerza laboral del futuro. Nuestro equipo crea oportunidades de compartir con estudiantes secundarios, universitarios e incluso más avanzados, nuestros conocimientos y experiencia con el objetivo de desarrollar la curiosidad y la pasión por la atención médica pediátrica.

Este informe ofrece una descripción general de algunos de los 50 programas comunitarios en los que participa CHOP como parte de sus esfuerzos para que todos los niños tengan una infancia más sana y feliz. Tenga presente que el informe del año que viene tendrá más contenidos, porque CHOP está emprendiendo nuevos proyectos e iniciativas que nos dan aún más oportunidades de mejorar la vida de los niños de nuestra comunidad. Juntos estamos haciendo la diferencia.

Steven M. Altschuler, M.D.
Director Ejecutivo
The Children's Hospital of Philadelphia

Índice

4 Nicholas and Athena Karabots Pediatric Care Center



- 8 Servicios de Idiomas
- 10 Atención de Conmociones Cerebrales y Educación
- 12 Atención de Víctimas de Abuso Sexual
- 14 Prevención de Suicidios en Adolescentes
- 16 Programas Profesionales de CHOP
- 18 Healthy Weight Program
- 20 Atención Dental Pediátrica de Emergencia
- 22 Apoyo para la Lactancia
- 24 Reducción de los Índices de Embarazo Adolescente
- 26 Prevención de Enfermedades de Transmisión Sexual
- 28 Seguridad Infantil y Prevención de Lesiones
- 30 Proyectos Comunitarios Iniciados por Personal de Enfermería
- 32 Transición a la Adultez
- 34 Cómo Controlar el Asma
- 36 Participación de los Empleados en la Comunidad
- 38 Programas Comunitarios Continuos
- 48 Mapa de CHOP Care Network
- 49 Compromiso Financiero con la Comunidad
- 50 Información de Contacto de los Programas

Arriba: Ginna y Alexander, ambos de 4 años, en Karabots Pediatric Care Center.

Portada: Las hermanas Strawberry, de 11 años, y Kiwi, de 8, juegan en el césped del frente de Karabots Center.

Colaboración a Favor de los Niños

En Karabots Pediatric Care Center, las Citas con el Doctor son Solo el Comienzo



Karabots Center se construyó con la finalidad de responder a las necesidades de la comunidad en la cual está ubicado.

Ceremonia de inauguración. Desde la izquierda, Steven Altschuler, M.D., director ejecutivo de CHOP; Jannie Blackwell, concejal; Athena Karabots; Nicholas Karabots; el alcalde Michael Nutter; y Madeline Bell, presidenta y gerente general de CHOP.

The Nicholas and Athena Karabots Pediatric Care Center, el consultorio de atención primaria más grande y nuevo de CHOP Care Network, es especial por muchas razones.

En primer lugar, su diseño luminoso y colorido es el resultado de la colaboración entre Children's Hospital y muchos grupos de la comunidad del oeste de Filadelfia, donde se encuentra Karabots Center; y refleja la respuesta de CHOP para satisfacer las necesidades de sus vecinos. Aproximadamente el 80 % de los 64,000 pacientes que se tratan al año en Karabots Center tiene seguro de Medicaid o de Pennsylvania's Children's Health Insurance Program (CHIP).

En segundo lugar, además de las 56 salas de revisión médica adaptadas para niños, el espacio dedicado a radiología, examen de audición y de vista, y un laboratorio para extracción de sangre, Karabots Center también es sede de varios de los programas de extensión comunitaria de CHOP que buscan mejorar el bienestar de los niños de la parte oeste de Filadelfia.





Desde marzo de 2013, **Kids Smiles** ha estado ofreciendo información detallada sobre salud dental y nutrición en las salas de espera de Karabots Center 12 horas a la semana. Un educador de la comunidad usa materiales de Dental Detective Academy aptos para niños y con ellos da lecciones a los pequeños y brinda recursos a padres. A aquellas familias que buscan atención primaria dental para sus hijos se las pone en contacto con Kids Smiles, que se encuentra a 10 cuerdas de Karabots; de esa manera, inician el camino hacia una dentadura sana.

El programa **Early Head Start** (EHS) de CHOP ofrece en el segundo piso grupos de socialización entre padres e hijos, pero la mayor parte del trabajo lo hace puertas afuera mediante visitas a los hogares de participantes del programa. EHS

Hay localizadores remotos —como el que sostiene Eliana, de 4 años— que permiten a las familias explorar Karabots Center mientras esperan ser atendidas.

ayuda a mujeres embarazadas de bajos ingresos y a familias con niños menores de tres años a adquirir habilidades para mejorar el crecimiento y el desarrollo de sus hijos. El año pasado, EHS de CHOP brindó servicios gratuitos a más de 240 niños de la parte oeste de Filadelfia. Los servicios brindados fueron clases de crianza eficaz, talleres de control de plagas, seminarios de relaciones positivas, certificados de primeros auxilios y RCP, instrucción sobre nutrición, clases de cocina y actividades de preparación para la escuela.

Continúa >



Steven Altschuler, M.D., director ejecutivo de CHOP, y los donantes Joseph y Cheryl Romano muestran con orgullo la Sala Romano de Recursos para Padres en el segundo piso de Karabots Center durante la Gran Inauguración.

A los padres que participan en este programa y no tienen acceso a computadoras conectadas a Internet se los alienta a usar las de la **Sala Romano de Recursos para Padres** para buscar trabajo, perfeccionar sus currículum vitae, practicar computación, solicitar ayuda económica o de vivienda, y realizar otras tareas esenciales. Mientras sus hijos participan en las actividades de Early Head Start, los padres aprovechan también el espacio para hablar informalmente y compartir ideas.

En la sala de espera de Karabots Center, se encuentra la sala de lectura “David y Marjorie Rosenberg”, un espacio acogedor, silencioso y bien iluminado, especialmente diseñado para que niños y familias se pongan en contacto con libros y lean en voz alta por sí solos o con ayuda de voluntarios de **Reach Out and Read**. El programa Reach Out and Read tiene su oficina en el segundo piso de Karabots; donde el coordinador administra el programa para nueve centros de atención primaria de CHOP Care Network. Más de 136,000 libros nuevos y usados en buen estado son



Kristin Davidson, voluntaria de Reach Out and Read, comparte una historia con una paciente en la sala de lectura “David y Marjorie Rosenberg”. Davidson lleva 12 años como lectora voluntaria.

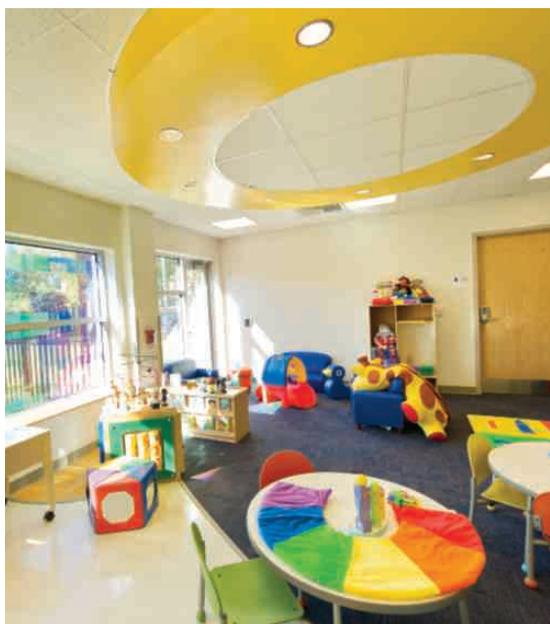
donados todos los años por doctores de atención primaria y enfermeros profesionales, quienes incorporan el modelo basado en la evidencia de Reach Out and Read en sus revisiones médicas pediátricas de rutina: lo utilizan para comunicar a los padres la importancia de la lectura. CHOP Care Network agregó tres nuevos lugares el año pasado: Coatesville, Kennett Square y West Chester.

Cuando se inauguró Karabots, el **Refugee Health Program** de CHOP se mudó a este edificio. El programa ofrece a niños refugiados y asilados, desde recién nacidos hasta de 18 años de edad, una evaluación de salud inicial, seguimiento de control por problemas de salud específicos de refugiados y ayuda para integrarse a la atención primaria continua. Por medio de su participación en la coalición Philadelphia Refugee Health Collaborative, los médicos del programa de CHOP han ayudado a elaborar la información de orientación sobre atención médica del Departamento de Salud de Filadelfia, la cual se ofrece a todos los refugiados recién llegados a la ciudad. Los médicos de CHOP también han trabajado con farmacias de comunidades de refugiados con el fin de prepararlas para pedir y mezclar los medicamentos necesarios para tratar enfermedades comunes en los refugiados. ■



Karabots Center es sede de varios programas de extensión comunitaria de CHOP que dirigen sus esfuerzos a mejorar el bienestar de los niños de la parte oeste de Filadelfia.

Arriba: la gerente de desarrollo y salud mental infantiles Evelyn Ridgeway, Ph.D., alienta a Kamiyah, de 3 años, a entretenerse con juegos que favorezcan su desarrollo. Izquierda: niños y padres usan la sala de juegos de Early Head Start para aprender actividades interesantes, que luego pueden practicar en su casa.



Es Mejor en Persona

Los Intérpretes Pasan a Ser una Parte Esencial del Equipo de Atención de Pacientes

El miedo y el estrés que con frecuencia sienten los padres cuando llevan a un hijo enfermo o lastimado a Children's Hospital se acentúa cuando su dominio del inglés es limitado. Para reducir esa ansiedad y asegurarse de que los padres entiendan qué enfermedad tiene su hijo y cuál es el tratamiento que seguirá, el año pasado CHOP cambió la manera de brindar servicios de interpretación a familias que hablan español, árabe y mandarín: los intérpretes son ahora empleados del Hospital.

En el pasado, CHOP dependía totalmente de intérpretes que contrataban mediante agencias. Bajo la dirección de la nueva gerente de Servicios de Idiomas, Gabriela Jenicek, el departamento ha contratado a doce intérpretes de español, ocho de árabe, uno de cantonés/mandarín, y tres organizadores. Los

intérpretes tienen en promedio más de 10 años de experiencia y todos los integrantes del equipo tienen certificación nacional como intérpretes médicos (Los intérpretes de otros idiomas se siguen contratando mediante agencias).

Este cambio ha permitido que los intérpretes de lenguas extranjeras pasen a formar parte del equipo de atención y se familiaricen con el estado del niño y las particularidades de la familia.

Además de hablar inglés y tener buen dominio de otro idioma (o más), los intérpretes deben realizar capacitaciones y pruebas especiales para garantizar que conocen la traducción correcta de los términos médicos y cuentan con las habilidades de interpretación necesarias para el trabajo. Como



Shaika (derecha) y su padre Hazza (izquierda) han hecho muchos viajes a CHOP y en cada ocasión permanecieron varias semanas, e incluso meses. En cada visita, reciben la ayuda de intérpretes médicos como Zaid Al Abbas (centro).



parte del equipo médico, transmiten a las familias información que a veces puede resultar difícil y acompañan a los integrantes de la familia a los procedimientos, las reanimaciones y las intervenciones quirúrgicas para explicar lo que va ocurriendo. También tienen capacitación especial en seguridad de pacientes.

La cantidad de encuentros con intérpretes para pacientes y familias con dominio limitado del inglés se ha disparado en CHOP, de 5,096 en 2003 a 37,000 en 2009, y alrededor de 70,000 este año. A los pacientes y las familias con dificultades auditivas también se les proporcionan intérpretes.

El departamento organiza 2,600 sesiones con intérpretes en persona y 3,150 por teléfono cada mes. El 60 % de los encuentros son para español, el 20 % para árabe y el 20 % restante para otros idiomas y para personas con dificultades auditivas.

Arriba: algunos integrantes del personal de Servicios de Idiomas (con el idioma que interpretan). Primera fila, desde la izquierda: Abigail Orozco (español), Tatiana Prado-Montero (español), Gabriela Jenicek, gerente de Servicios de Idiomas, Ohaila Mustafa (árabe), Massiel Ortega Rivera (español) y Zaid Al Abbas (árabe). Segunda fila: Heidi Velhagen (español), Saif Hamel (árabe), Maria Rey (español), Vicki Poorman (español) y Priscilla Ortiz (español). Tercera fila: Sofía Cummings y Nicole Pagan, organizadoras de acceso a la atención.

El Hospital gasta aproximadamente cuatro millones de dólares al año en intérpretes, cantidad que no reembolsan los seguros de salud privados ni del gobierno. ■

Apuesta por la Educación

Familias, Entrenadores y Médicos Clínicos se Benefician con los Conocimientos de CHOP sobre Atención de Conmociones Cerebrales

Las leyes sobre conmociones cerebrales de Pensilvania y de Nueva Jersey protegen a los estudiantes deportistas que sufren conmociones para que no apuren su regreso a la práctica deportiva antes de que estén listos. Las leyes exigen que antes de volver a competir, el deportista reciba la autorización de un médico u otro prestador de servicios de salud autorizado que haya recibido capacitación sobre evaluación y tratamiento de conmociones cerebrales. Para intensificar estas medidas, The Children's Hospital of Philadelphia

inició Concussion Care for Kids: Minds Matter, un programa multidisciplinario cuya misión es ofrecer tratamiento de vanguardia a conmociones cerebrales.

Si bien las leyes estatales están dirigidas a los deportistas, solo la mitad de las conmociones se producen durante la práctica de deportes. Todo golpe en la cabeza o el cuerpo hace que el cerebro se sacuda dentro del cráneo, lo cual puede causar una conmoción, que es una lesión cerebral traumática leve. Algunas son de poca gravedad y el niño sana en pocos días o semanas. Otras son más graves y pueden tardar meses en curarse.

Children's Hospital, como ente designado para brindar educación médica continua a médicos y enfermeros, decidió comenzar a llenar el vacío y ha capacitado a más de 300 profesionales de la salud en todo lo relacionado con conmociones cerebrales.

El primer paso fue asegurarse de que los 31 centros de atención primaria de CHOP Care Network regional tuvieran al menos un especialista capacitado en este tema como parte del personal. Cuando se sospeche que un niño haya sufrido una conmoción cerebral, acuda a cualquier CHOP Care Network, donde lo evaluará un experto e iniciarán un plan de tratamiento individualizado que lo encaminará hacia la recuperación.

Como segundo paso, los líderes de Minds Matter se pusieron en contacto con otros profesionales médicos, entrenadores y personal escolar de la zona, y compartieron con ellos sus conocimientos para que más niños sean diagnosticados y comiencen el tratamiento antes. Más de 500 personas han asistido a docenas de sesiones de capacitación. ■

Concussion Care for Kids

En www.chop.edu/concussion, se puede encontrar una amplia cantidad de información, con páginas específicas dirigidas a padres, escuelas, entrenadores y médicos. Hay explicaciones claras sobre qué es una conmoción cerebral, cómo reconocer cuando un niño o adolescente puede haber sufrido una, qué pasos seguir si se sospecha que un niño ha sufrido una, y protocolos de tratamiento.

En el sitio web hay también una sección especial con herramientas educativas (tales como carteles, videos e infografías) que las escuelas, los entrenadores y los consultorios médicos pueden descargar gratis para difundir información precisa sobre conmociones cerebrales. ■

El Cerebro a los Golpes

Cuando a Nicholas Trotto, de 13 años de edad en ese momento, lo empujaron contra los paneles laterales durante un partido de hockey sobre hielo juvenil, pareció una circunstancia más del juego, nada demasiado peligroso. Salió unos minutos y luego volvió a jugar hasta el final del partido.

Resultó que el golpe le causó una conmoción cerebral tan grave a Nicholas que tuvo que dejar la escuela durante más de tres meses y no pudo volver a clases a tiempo completo por casi seis meses, mientras su cerebro se recuperaba con lentitud. Durante su recuperación, CHOP estuvo a su lado, lo controló, le brindó tratamiento y le dio consejos.

La familia de Nicholas acudió a Christina Master, M.D., jefa del programa de CHOP Concussion Care for Kids: Minds Matter, para el tratamiento. Después de ordenar un descanso cognitivo total (nada de televisión, lectura, teléfono, computadora ni aparatos electrónicos), la doctora le permitió de a poco actividades limitadas. La fisioterapia ayudó a recuperar el equilibrio. La rehabilitación vestibular y visual restauró la alineación correcta de los ojos, lo cual alivió la sensación de mareo y los dolores de cabeza constantes.

CHOP trabajó junto con su escuela para designar a un profesor que le dio clases a domicilio y le enseñó oralmente en lugar de usar materiales escritos. Después de tres meses, Nicholas regresó a la escuela para retomar las clases de una o dos asignaturas al principio, y luego fue agregando más horas a medida que su estado mejoraba. Recién en junio pudo volver a la escuela tiempo completo y recibió el alta.



Arriba: en la actualidad, Nicholas no sufre los efectos de las conmociones y ha vuelto a jugar al hockey. El descanso cognitivo total fue clave para su recuperación.

Durante su recuperación, CHOP estuvo a su lado, con controles, tratamiento y consejos.

Cuando Nicholas se estaba divirtiendo en el pasillo de la escuela en noviembre del mismo año y se golpeó la cabeza contra un casillero, regresó inmediatamente a CHOP y a la Dra. Master. Por suerte, la conmoción fue ligera (como lo son entre el 80 y el 90 % de las conmociones cerebrales) y solo necesitó dos semanas de descanso cognitivo antes de retomar las actividades normales. ■

El Cuidado de los Más Vulnerables

El personal del Departamento de Emergencias de CHOP está especialmente capacitado para tratar y ayudar a menores que han sufrido maltrato

Las agresiones sexuales a menores son un tema difícil de hablar. Pero en Children's Hospital, los integrantes especialmente capacitados del Equipo de Respuesta ante Agresiones Sexuales (SART, por sus siglas en inglés) se comunican y colaboran regularmente con otros profesionales que trabajan con víctimas de agresiones sexuales, en su esfuerzo por reducir la violencia y los ataques, y elaboran planes para atender a las víctimas de la mejor manera posible. La necesidad es imperante. Cada año se denuncian 2,400 abusos sexuales de menores en Filadelfia, y hay más que no son denunciados.

Representantes del SART se suman a integrantes de Women Organized Against Rape, el Instituto de Discapacidades de la Universidad de Temple, la División de Salud Maternal e Infantil del Departamento de Salud de Filadelfia, la Unidad de

Víctimas Especiales de la Federación para la Salud de Filadelfia, la Alianza de Niños de Filadelfia, la Oficina del Fiscal de Distrito de Filadelfia, el Laboratorio de Criminalística del Departamento de Policía de Filadelfia y el Centro de Respuesta ante Agresiones Sexuales para aprender unos de otros. Por medio de la colaboración, ha habido cambios metodológicos en cada grupo que han ayudado a mejorar su desempeño general.

SART se creó en 2009 para mejorar la calidad y la uniformidad de los exámenes por agresiones sexuales agudas (revisiones, exámenes, tratamiento y recolección de pruebas) en el Departamento de Emergencias de CHOP. CHOP ha capacitado a 26 enfermeros profesionales, 32 enfermeros para evaluaciones físicas y numerosos médicos, especialistas en vida infantil, asistentes sociales y empleados administrativos en el cuidado particular



CHOP brinda apoyo integral a los menores traumatizados: les garantiza todas las comodidades y los suministros necesarios para que estén lo más cómodo posible mientras los atienden.

de víctimas pediátricas de agresiones sexuales. Los integrantes de SART están disponibles las 24 horas del día y los 7 días de la semana para atender a las víctimas. En 2013, SART atendió a casi 130 pacientes, muchos de los cuales también habían sufrido agresiones físicas y tenían hematomas, huesos fracturados u otras lesiones traumáticas.

El equipo de expertos de CHOP elabora planes de tratamiento para niños con exposiciones considerables a sangre u otros fluidos corporales capaces de transmitir el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH). Cuando resulta apropiado, a las víctimas se les ofrecen pruebas de anticuerpos para el VIH y, cuando así se lo indica, medicamentos para prevenir el contagio con este virus. Cada niño recibe un paquete inicial para cuatro de días de medicamentos profilácticos contra el VIH. A aquellos que no tienen un seguro que cubra los costos de los 28 días necesarios de aplicación de medicamentos, o bien se los inscribe en un plan de seguro adecuado o se les dan los medicamentos de manera gratuita. Hay estudios que muestran que cuanto antes se comience a usar estos medicamentos, mejores son los resultados generales.

Las víctimas pediátricas de agresiones sexuales deben someterse a un examen intenso y a la recolección de pruebas, lo cual lleva un mínimo de cuatro horas. CHOP brinda apoyo integral a los menores traumatizados: les garantiza todas las comodidades y los suministros necesarios para que estén lo más cómodos posible mientras los atienden. Los enfermeros y el personal del Departamento de Emergencias de CHOP realizan colectas de ropa para que los niños puedan ponerse vestimenta nueva después del examen.

Integrantes del SART se han acercado a escuelas y hospitales de la zona para concientizar y educar sobre cómo prevenir abusos. CHOP ha patrocinado y ofrecido un Día de Educación contra la Agresión Sexual, de carácter anual y de ocho horas de duración, para grupos que participan en el comité multidisciplinario contra agresiones sexuales de la ciudad, con el fin de asegurarse de que los exámenes y la recolección de pruebas se hagan de acuerdo con los procedimientos más recientes y sean uniformes en toda la ciudad. ■

Un Lugar Seguro

Safe Place: The Center for Child Protection and Health, uno de los programas más completos del país en cuestiones críticas de maltrato infantil, proporciona los recursos necesarios para satisfacer las necesidades médicas y psicológicas de los menores en situación de riesgo.

Este programa, dirigido por Philip V. Scribano, D.O., M.S.C.E, brinda atención médica integral y accesible a menores que han sido maltratados y a aquellos en hogares de guarda. Su equipo de protección infantil evalúa a los menores hospitalizados de los que se sospecha que podrían ser víctimas de maltrato. La clínica CARE (siglas en inglés de maltrato infantil, derivación y evaluación) proporciona asistencia médica, tratamiento físico y conductual a posibles víctimas de maltrato infantil, brinda apoyo a padres (tanto biológicos como adoptivos) sobre cuidado de menores maltratados y descuidados, y es el servicio clínico para pacientes ambulatorios de CHOP para menores maltratados o descuidados.

Fuera del Hospital, Safe Place colabora activamente con la ciudad de Filadelfia con vistas a mejorar el acceso a estos servicios especializados para víctimas y proporcionar modelos basados en evidencia de tratamiento por eventos traumáticos para menores, incluidos los que están en hogares de guarda. Los médicos clínicos, asistentes sociales y terapeutas de Safe Place ofrecen numerosos programas educativos a un público muy variado que incluye prestadores de servicios de salud, terapeutas, encargados de casos de asistencia a menores, profesionales del orden público y padres adoptivos. ■

Sistema de Advertencia Temprana

Un cuestionario Web para Adolescentes Creado por CHOP Detecta a Aquellos con Riesgo de Suicidio

Cuando llega un adolescente a alguno de los siete centros CHOP Care Network para una visita de atención primaria, se le da una computadora portátil o una tableta electrónica y se le pide que responda algunas preguntas.

La finalidad de este cuestionario web (que se realiza en menos de 10 minutos y se califica en segundos) es identificar rápidamente a adolescentes con posible riesgo de suicidio, de modo que el equipo de atención pueda seguir los pasos necesarios para ayudarlos.

El riesgo es real. En todo el país, el suicidio adolescente es la tercera causa principal de muerte entre los 10 y los 24 años de edad, con aproximadamente 4,600 fallecimientos y 157,000 visitas a salas de emergencia por heridas autoinfligidas al año, según datos de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

El Instituto de Medicina ha identificado a los centros de atención primaria como lugares de evaluación, identificación, clasificación y tratamiento breve de jóvenes con tendencias suicidas. Como respuesta, Children's Hospital desarrolló la Prueba de Salud Conductual (BHS), una herramienta evaluativa multidominio basada en la web que se usa en salas de emergencia y cuando se brinda atención primaria. La BHS cubre todos los aspectos psicosociales recomendados para visitas de rutina, y el informe que se obtiene se puede integrar en el registro médico electrónico.

Unos 150 jóvenes por mes realizan esta prueba en centros de atención primaria de CHOP y más de 400 lo hacen en el Departamento de Emergencias de CHOP. Los resultados son revisados por médicos clínicos, quienes evalúan a los pacientes identificados como de riesgo. Luego, pueden derivar a los pacientes a asistentes sociales o especialistas en salud conductual, según sea necesario.

Ejemplos de preguntas del cuestionario web

- ¿Con qué frecuencia hablas con parientes adultos acerca de temas que te resultan molestos?
- ¿Con qué frecuencia viste u oíste actos de violencia en tu vecindario el año pasado?
- ¿Te preocupa subir o bajar de peso?
- En las últimas dos semanas, ¿con qué frecuencia te sentiste desanimado, apesadumbrado, triste o deprimido la mayor parte del día durante varios días seguidos?
- ¿Has pensado alguna vez en matarte?
- ¿Con qué frecuencia sientes que los demás chicos te provocan, se burlan de ti o te ignoran?

**El riesgo es real.
En todo el país, el
suicidio adolescente es
la tercera causa principal
de muerte entre los 10 y
los 24 años de edad, con
aproximadamente 4,600
fallecimientos al año.**

El programa BH-Works, la aplicación web completa que sirve de base a la BHS, también facilita la colaboración entre médicos y prestadores de salud mental de la zona, y capacita a personal médico sobre evaluación de riesgo de suicidio y problemas de salud mental afines.

Este programa, desarrollado por el médico del Departamento de Emergencias Joel Fein, M.D., M.P.H. y psiquiatra de CHOP, en colaboración con MDLogix de Baltimore, Maryland, se utiliza ahora en más de 40 centros de Pensilvania y Nueva York, además de algunos centros de salud universitarios y de ayuda para situaciones críticas. Sirve de modelo nacional de detección de tendencias suicidas de la Administración de Salud Mental y Abuso de Sustancias. En todos los centros, se ha evaluado a más de 15,000 adolescentes desde la creación del programa BH-Works y el 3.3 % mostró riesgo de suicidio y tuvo que ser sometido a más evaluaciones. ■



Aprendizaje desde el Interior

Los Programas de CHOP Dan a Jóvenes y Adultos Oportunidades de Explorar Carreras Profesionales en el Sector de la Salud

Kiara Serrano pasó cinco días al mes el año pasado trabajando en Children's Hospital como parte de un programa de trabajo y estudio de Cristo Rey Philadelphia High School. Podrá no parecer mucho tiempo, pero esa experiencia le enseñó a esta quinceañera más que archivar expedientes e ingresar datos correctamente, que fueron sus tareas principales. Aprendió a vestirse y desenvolverse con profesionalidad, y la importancia de ser una persona confiable, lecciones que la prepararán para el futuro, independientemente de la profesión que escoja.

Kiara fue uno de los cuatro alumnos de Cristo Rey que trabajaron en el Hospital. CHOP, en calidad de "socio laboral" de la escuela del norte de Filadelfia, se encargó del costo de la instrucción y sirvió de mentor a los alumnos. Esta colaboración forma parte de varios programas de extensión comunitaria de CHOP dedicados a cultivar a la próxima generación

de trabajadores de la salud, además de dar a jóvenes y adultos una perspectiva desde el interior de cómo es trabajar en un hospital. Otros programas son los siguientes:

University City District's Summer Intern Program

Seis estudiantes secundarios del oeste de Filadelfia trabajaron en Children's Hospital durante cinco semanas el verano pasado como parte del programa, en cooperación con Philadelphia Youth Network. Estas prácticas profesionales remuneradas permitieron a cada estudiante explorar profesiones no clínicas.

West Philadelphia Skills Initiative

CHOP se ha asociado con University City District como parte de la iniciativa para contratar a residentes del oeste de Filadelfia y University City que no tengan empleo y busquen volver a trabajar. Se contrató a varias personas para un puesto no clínico

La colaboración con Cristo Rey es uno de varios programas de extensión de CHOP dedicados a cultivar a la próxima generación de trabajadores de la salud.

Izquierda: Kiara, alumna de Cristo Rey, en su escritorio de CHOP.



Los estudiantes trabajan directamente con profesionales de CHOP y aprenden a aplicar conceptos del salón de clases a situaciones reales.

Arriba a la derecha: Ramya, participante de CRISSP, en el Instituto de Investigaciones.

Abajo a la derecha: participantes de CHOP Research Institute Summer Scholars Program (CRISSP)



conocido como cuidador de pacientes: permanecen con pacientes que necesitan tener a alguien las 24 horas del día, pero cuyos padres no pueden estar siempre presentes.

CHOP Research Institute Summer Scholars Program (CRISSP)

Estudiantes universitarios no graduados aspirantes a investigadores tuvieron la oportunidad de vivir la vida de un investigador con CRISSP. Este programa consiste en una práctica profesional competitiva y formal de 10 semanas que proporciona a estudiantes no graduados conocimientos teóricos, capacitación práctica en investigación académica, y exposición crítica a profesiones centradas en la pediatría con mentores directos del claustro de CHOP.

A los practicantes se los asigna a laboratorios o grupos de investigación de CHOP con anfitriones de la facultad que ofrecen voluntariamente su

tiempo para enseñar a los estudiantes técnicas de investigación y supervisar sus proyectos. Los estudiantes también asisten a “charlas ante la pizarra” que dan algunos de los médicos científicos más distinguidos de CHOP y a diversos seminarios y eventos para exponerlos más a profesiones relacionadas con la biomedicina.

Student Volunteers

El Departamento de Servicios Voluntarios coordina la asignación de estudiantes de escuela secundaria a experiencias de aprendizaje voluntarias basadas en el trabajo. Los estudiantes asisten como voluntarios al Children’s Hospital tres días a la semana durante tres horas en verano. Trabajan directamente con profesionales de CHOP y aprenden a aplicar conceptos del salón de clases a situaciones reales. Además del trabajo voluntario, los estudiantes asisten a clases y seminarios para aprender aún más acerca de CHOP y problemas de salud de la infancia. ■

¡Entusiásmate!

Healthy Weight Program Amplía sus Instalaciones Clínicas y sus Actividades de Extensión para Combatir la Obesidad Infantil

La obesidad infantil es un problema de salud grave asociado con afecciones a corto y a largo plazo. Aproximadamente un tercio de los niños y adolescentes de entre 2 y 19 años de edad tienen sobrepeso o son obesos, según datos del Centro Nacional de Estadísticas de Salud. Healthy Weight Program (HWP) de Children's Hospital ayuda a los niños a alcanzar y mantener un peso y un estilo de vida saludables por medio de investigaciones innovadoras, atención clínica basada en la evidencia, excelencia en educación y apoyo a la comunidad.

The Healthy Weight Clinic, ubicada en el primer piso del n.º 3550 de la calle Market, se amplió durante el último año: se agregó un especialista en actividad física y se inauguró un nuevo gimnasio donde se realizan evaluaciones de actividad física individuales y grupales. El gimnasio tiene cintas para caminar, bicicletas fijas, una cama elástica, pesas,

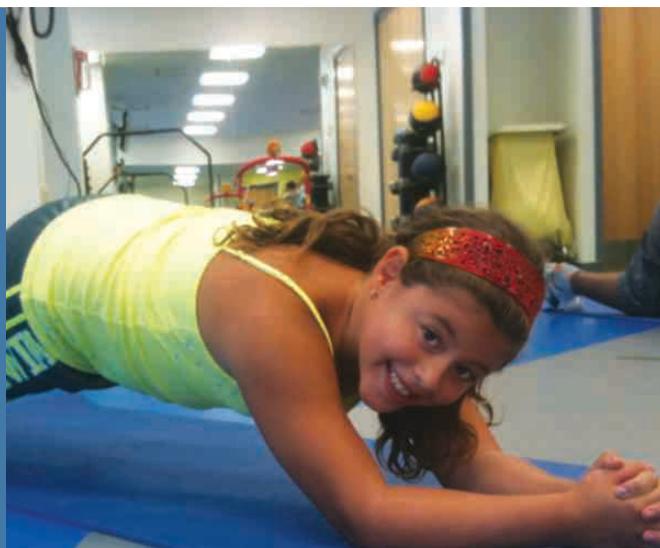
equipos de entrenamiento para tonicidad, estabilidad y equilibrio, una pista atlética pequeña e incluso un lugar para jugar a la rayuela. Hay algo para niños de todas las edades, lo cual hace que la actividad física sea divertida y adecuada para el desarrollo.

El programa también ha expandido su capacidad educativa sobre nutrición, con la apertura de una nueva cocina para dar clases. Ahora las familias pueden conocer cómo es comer sano, por medio de sesiones interactivas en las que se seleccionan alimentos, se los prepara y se planifica el menú, como actividades en conjunto. La ampliación de The Healthy Weight Clinic fue posible gracias a un subsidio de 10 millones de dólares de la Asociación Estadounidense de Bebidas.

En 2013, HWP trabajó con el programa Community Supported Agriculture (CSA) de West Philly

En el nuevo gimnasio, se pueden realizar evaluaciones de actividad física individuales y grupales.

Aliyah trabaja los músculos de la zona media en el gimnasio de Healthy Weight Program.



Foods para ofrecer a los empleados de CHOP la oportunidad de participar en un programa de CSA. El programa de CSA estuvo abierto a todas las personas de la comunidad; los empleados de CHOP constituyeron una cuarta parte del total de miembros de 2013. Con acciones de precio regular que ayudan a subsidiar acciones para familias determinadas del oeste de Filadelfia, los aportes de los empleados de CHOP permitieron que tres familias compraran acciones subsidiadas. HWP adquirió cuatro acciones semanales para dar a pacientes de la clínica y así mejorar el acceso a productos frescos.

HWP colaboró con socios de la comunidad en iniciativas relacionadas con estilos de vida saludables, como así también con programas de extensión impulsados por la comunidad, tales como:

Philly Girls in Motion (PGiM), un programa de educación sobre nutrición y actividad física basado en la comunidad y dirigido a niñas, mediante el fomento de la participación de niñas de la edad apropiada que se acercan a Healthy Weight Clinic. Varios integrantes del equipo de HWP condujeron o asistieron a sesiones de PGiM y ayudaron en el evento anual “See Chicks Run”.

El evento “Stroller in the Park” del Please Touch Museum, que forma parte de la Iniciativa Grow Games del museo. HWP ayudó con los gastos de inscripción e hizo así posible que participaran caminantes de la clínica, albergues para personas sin hogar de la zona y Centros de salud de Filadelfia. Además, proporcionó recursos educativos, actividades físicas y bocadillos nutritivos a los asistentes.

ELECT (Education Leading to Employment and Career Training) para adolescentes embarazadas y padres adolescentes del Distrito Escolar de HWP estuvo a disposición para concientizar y brindar información sobre la obesidad infantil.

Nutricionistas registrados de Clinical Nutrition colaboraron con frecuencia con sus colegas de HWP para educar a familias cuyos niños fueron tratados allí. Los nutricionistas también dirigieron



Healthy Weight Program también ha expandido su capacidad para educar sobre nutrición, con la apertura de una nueva cocina para dar clases.

El día de la apertura, el paciente Matthew aprende del chef Aramark a preparar un bocadillo saludable.

eventos educativos para familias y pacientes con muchos problemas de salud diferentes, como cáncer, celiaquía, distrofia muscular, fibrosis quística, diabetes y enfermedades óseas y del metabolismo.

En los ámbitos local y nacional, compartieron sus amplios conocimientos sobre el papel de la nutrición en la salud y el bienestar, por medio de presentaciones en conferencias para nutricionistas y otros profesionales de la salud, y en escuelas de medicina y enfermería. Los nutricionistas dedicaron más de 1,300 horas en 2013 a actividades de extensión. ■

La Boca Bien Abierta

Residentes de Cirugía Odontológica Cumplen un Papel Valioso en el Tratamiento de Lesiones Mandibulares, Faciales y Bucales en el Departamento de Emergencias

Casi todos los días llega algún niño al Departamento de Emergencias de Children's Hospital con lesiones en los dientes o la mandíbula debidas a accidentes o infecciones dentales. Por medio de un acuerdo exclusivo entre CHOP y Penn Dental Medicine (PDM), hay residentes de odontología pediátrica de PDM y residentes de cirugía odontológica de CHOP disponibles las 24 horas, los 7 días de la semana para tratamientos y consultas en estos casos de urgencia.

CHOP y PDM colaboran desde hace más de 20 años. En 2007, el programa de odontología pediátrica de PDM se trasladó a la clínica para pacientes ambulatorios de Penn en el campus de la Universidad de Pensilvania, y desde entonces los pacientes que necesitan más tratamiento después de dejar el Departamento de Emergencias pueden recibirlo en PDM.

Aproximadamente un tercio de todos los niños sufrirán algún tipo de traumatismo dental (por ejemplo, un diente roto) y aún más tendrán algún otro tipo de emergencia odontológica (como podría ser una infección dental acompañada de dolor intenso o inflamación). Los niños que llegan al Departamento de Emergencias con dientes flojos o salidos de su alvéolo son tratados por residentes de odontología pediátrica. Los niños con traumatismo facial o que necesitan extracciones o drenajes de dientes infectados son tratados por residentes de cirugía odontológica.

El año pasado, aproximadamente 200 niños con emergencias odontológicas fueron atendidos por residentes de odontología pediátrica en el Departamento de Emergencias. Los servicios se suministraron sin cargo. Esa cifra aumenta con los niños que trataron los residentes de cirugía odontológica en el Departamento de Emergencias.

Los residentes trataron también a 135 pacientes internados que necesitaban tratamiento odontológico antes de someterse a intervenciones en Children's Hospital, para asegurarse de que no tuvieran infecciones dentales.

“Llegan niños a Children's Hospital por problemas médicos, y la salud dental es un componente importante de la salud general”, dice Evlambia Harokopakis-Hajishengallis, D.D.S., M.Sc., Ph.D., profesora adjunta de Odontología Pediátrica de PDM. “Los pacientes que están en CHOP para ciertos procedimientos (por ejemplo, un trasplante de médula ósea o una operación del corazón) necesitan el visto bueno de la parte dental para poder someterse al procedimiento”.

Varios días a la semana, algunas de las salas de operaciones de CHOP se usan para tratar a niños que necesitan sedación para atención odontológica, ya sea porque son muy pequeños, están muy nerviosos o les realizan al mismo tiempo otro procedimiento ambulatorio no odontológico.

“Cuando los pacientes tienen algún impedimento médico y no pueden ser tratados en un consultorio, acuden a CHOP”, dice Lawrence M. Levin, D.M.D., M.D., jefe de la División de Odontología de CHOP y cirujano oral y maxilofacial. “Con frecuencia, estos procedimientos los realizan los equipos de odontología pediátrica y cirugía oral de manera conjunta. Los dentistas se encargan del examen dental, la limpieza y los empastes, mientras que los cirujanos extraen los dientes infectados, retenidos o irreparables”.

El trabajo en equipo, lado a lado, de los residentes (ya sea en la sala de emergencias o en la de operaciones) da como resultado un mejor estado de salud general para los pacientes de CHOP con problemas dentales. ■

Buscar una Necesidad y Satisfacerla

Desde 2005, estudiantes de la Facultad de Odontología de la Universidad de Pensilvania se han unido a voluntarios de Homeless Health Initiative de CHOP para revisar los dientes de niños que viven en tres albergues para personas sin hogar del oeste de Filadelfia.

Los estudiantes participan en la Noches de CHOP en los albergues, cuando los enfermeros, los residentes y los médicos efectúan revisiones médicas. También hay asistentes dentales que trabajan como voluntarios para enseñar a los niños a cepillarse y usar el hilo dental correctamente. ■

A la derecha: unos dientes de gran tamaño facilitan la enseñanza. Abajo: la asistente dental voluntaria Katie Schier muestra la técnica adecuada para usar el hilo dental.



La Leche Materna como Medicamento

Ayuda a Nuevas Madres con la Lactancia en el Hospital, CHOP Care Network y Más

Por día, en Children's Hospital, más de 100 nuevas madres se aseguran de que sus bebés hospitalizados reciban leche materna, o la tengan a disposición cuando estén listos, por amamantamiento o extracción.

La leche materna es para los bebés tanto un alimento como un medicamento: les aporta componentes inmunobiológicos y favorecedores del desarrollo fundamentales que no se pueden replicar en la leche maternizada. Estas madres mejoran los resultados de salud y desarrollo de sus hijos, como así también su propia salud. Los enfermeros de Recursos para la Lactancia y los asesores de lactancia certificados por el consejo internacional de CHOP ansían ayudarlas a cumplir con esos objetivos.

Los asesores de lactancia brindan consultas personales para ayudar a las madres cuyos bebés están en el Hospital a entender la importancia que tiene su leche como tratamiento médico, y también a superar los problemas que se les presenten. Además, actúan como facilitadores de grupos de apoyo para la lactancia.

Para que la extracción sea más cómoda y conveniente, CHOP cuenta con aproximadamente 150 sacaleches aptos para uso hospitalario que pueden usar tanto las familias como las empleadas. También hay uno o más sacaleches para uso hospitalario en cada unidad de internación y en más de doce salas de extracción privadas en el Campus Principal y otros lugares secundarios.



La investigadora de lactancia, médica clínica y educadora Diane Spatz, Ph.D., R.N.-B.C., F.A.A.N., desarrolló un modelo de 10 pasos para la alimentación con leche materna y el amamantamiento que se ha puesto en práctica en hospitales de los EE. UU. y otros países.

Más de 600 enfermeros de Recursos para la Lactancia brindan atención y apoyo para la lactancia basados en la evidencia a madres de la comunidad y de CHOP Care Network, como así también en el Hospital. Los pediatras y enfermeros de atención primaria hacen hincapié en que los bebés sanos también obtienen beneficios de la leche materna, que los protege de enfermedades e infecciones, y los ayuda a mantenerse más sanos a corto y a largo plazo.

Más de 100 asistentes tiene la Clase para Enfermeros de Recursos para la Lactancia de CHOP todos los años, y la directora de Lactation Program Diane L. Spatz, Ph.D., R.N.-B.C., F.A.A.N., dicta un curso de actualización seis veces al año.

Spatz dictó 27 clases regionales y nacionales, y ofreció 10 presentaciones y consultas internacionales el año pasado. Su modelo de 10 pasos para la alimentación con leche materna y el amamantamiento se ha puesto en práctica en hospitales de los EE. UU. y otros países. Spatz también es mentora de investigación de 20 profesionales de la salud, incluidos estudiantes de doctorado en trabajos de enfermería y asistencia social, para asegurarse de que la próxima generación continúe avanzando con el estudio de la leche materna humana y su importancia para todos los bebés.

El año pasado, CHOP inauguró Human Milk Management Center, un centro de avanzada situado en la Unidad de Terapia Intensiva para Recién Nacidos y Bebés (N/IICU) “Harriet y Ronald Lassín”, con el objetivo de garantizar que los bebés con necesidades especiales reciban una nutrición óptima por medio de la leche de sus propias madres. Técnicos en leche capacitados trabajan con el equipo de lactancia del Hospital y los nutricionistas del Departamento de Nutrición Clínica con el fin de elaborar un plan de atención para estos frágiles bebés.

El Lactation Program también tiene planeado investigar activamente para fomentar la ciencia de la leche materna y el amamantamiento. En un estudio se analizaron los resultados del consumo de leche materna y el amamantamiento en bebés con defectos cardíacos congénitos y se halló una mayor probabilidad de que las madres que dieron a luz en CHOP realizaran extracciones para sus hijos en comparación con las madres que dieron a luz en otros hospitales y cuyos hijos fueron transferidos a Children’s Hospital. CHOP

The Human Milk Management Center ofrece:

- Almacenamiento individualizado de leche para cada paciente en un recipiente separado (ya sea en un refrigerador o un congelador controlado).
- Acceso a centrifugado en frío en el lugar para crear leche descremada a partir de la leche de la propia madre. Esto permite a los bebés obtener los beneficios inmunitarios y nutricionales de la leche materna sin la grasa, si eso es lo mejor para ellos. El centrifugador se puede usar también para preparar leche con alto contenido de grasa, que algunos bebés necesitan para crecer.
- La posibilidad de evaluar la densidad calórica de la leche para que las madres puedan ajustarla a sus necesidades.

también está examinando el papel que cumple la leche materna y el amamantamiento en madres de bebés con hernia diafragmática congénita y los resultados del amamantamiento después del alta en niños intervenidos quirúrgicamente que estuvieron en la N/IICU.

Este programa también brinda apoyo a las empleadas de Children’s Hospital embarazadas, con educación sobre alimentación con leche materna e incentivación para que continúen haciéndolo después de volver al trabajo. Las empleadas pueden comprar sacaleches al precio de costo o alquilarlos, y hay salas de lactancia en todas las instalaciones de CHOP. Se han estudiado los resultados del programa de lactancia para empleadas y se halló que las empleadas de CHOP tienen índices de inicio y continuación de alimentación de sus hijos con leche materna considerablemente más altos que los valores nacionales; además, las empleadas valoran el apoyo que reciben para continuar con esta práctica cuando se reincorporan al trabajo. ■

El Programa para Adolescentes “I Matter”

CHOP Hace Frente al Alto Índice de Embarazo Adolescente en Filadelfia con Educación y Acceso a la Atención

Los índices de embarazo adolescente en los Estados Unidos, aunque siguen siendo un problema, han caído en los últimos años y están en su punto histórico más bajo: 29.4 nacimientos con vida por cada 1,000 mujeres de entre 15 y 19 años, según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Sin embargo, hubo 86 nacimientos por cada 1,000 mujeres adolescentes de Filadelfia en 2011, el año más reciente del que se tienen datos. Es casi tres veces el promedio nacional.

Children’s Hospital, por medio de varias iniciativas conjuntas con programas locales y nacionales, ayuda a las adolescentes de Filadelfia a aprender más sobre salud reproductiva y a lograr acceder a servicios de salud reproductiva.

En colaboración con Access Matters, CHOP coopera con el programa “I Matter”, un proyecto comunitario de prevención del embarazo adolescente en el oeste y el sudoeste de Filadelfia. CHOP ha albergado reuniones de adolescentes que combinan educación y discusiones sinceras sobre salud sexual, anticonceptivos y anticoncepción de urgencia. A las adolescentes se las invita a aprender acerca de la atención médica reproductiva en un entorno no crítico y se las alienta a hacer planes individuales para mejorar su salud personal.

CHOP sigue un plan educativo basado en la evidencia llamado “Be Proud! Be Responsible!” como parte de un programa financiado por los CDC que tiene como fin reducir los índices de embarazo adolescente del oeste y el sudoeste de Filadelfia un 10 % en cinco años. En 2013, se capacitó a seis empleados de CHOP como facilitadores del plan

educativo, según lo requieren los CDC, y 30 adolescentes participaron en el programa.

Como colaboradores en el aspecto clínico de este programa, CHOP Care Network Cobbs Creek y Nicholas and Athena Karabots Pediatric Care Center han hecho mejoras para que los espacios de su clínica se adapten más a los adolescentes. Los servicios de asesoramiento y salud reproductiva para adolescentes varones y mujeres son gratuitos y confidenciales.

Como parte del proyecto, algunos médicos para adolescentes de CHOP participan en el Grupo Core Partners del proyecto “I Matter”, donde colaboran con adolescentes y grupos de la comunidad y el gobierno para proporcionar recursos y estrategias que hagan participar a la comunidad en las actividades de reducción del embarazo adolescente.

En colaboración con el Distrito Escolar de Filadelfia y Access Matters, CHOP dota de personal a un centro de recursos de salud reproductiva de West Philadelphia High School dirigido a estudiantes de la escuela. Los adolescentes reciben asesoramiento, educación y derivaciones a servicios de salud en las instalaciones de Cobbs Creek y Karabots de CHOP en el oeste de Filadelfia. Entre 50 y 75 estudiantes acuden al centro por mes. ■

A la derecha: volante realizado por CHOP en colaboración con Access Matters.





Be healthy. Be safe.

CHOP offers free, confidential sexual health services for teens, including:
Birth Control // Pregnancy Testing & Counseling // HIV Counseling // Healthy Relationship Counseling
Emergency Contraception // Sexual Health Education // STD Testing & Treatment

We provide care for both males and females.

You do not need a parent's permission to use our services.

Services are available at these locations:

Care Network Cobbs Creek

225 Cobbs Creek Parkway
(63rd and Locust Streets)
Philadelphia, PA 19139
267-425-3210

Nicholas and Athena Karabots

Pediatric Care Center
4865 Market St.
Philadelphia, PA 19139
267-425-3210

To find a location that offers anonymous STD testing, visit iknowshould2.com or call 1-877-98-IKNOW.

 The Children's Hospital of Philadelphia® | CARE NETWORK

I MATTER
PHILLY

©2013 The Children's Hospital of Philadelphia. All Rights Reserved. 9444/SMC10-13

Un Nuevo Significado para “Actualización de Estado”

Múltiples Proyectos Buscan Educar a los Adolescentes sobre prevención de VIH y ETS

Para captar la atención de los adolescentes y los adultos jóvenes, en especial cuando se trata de educar sobre prevención del VIH/sida, es útil pensar como ellos, ir adonde van ellos y comunicarse como lo hacen ellos.

Adolescent Initiative de CHOP hace todo eso a la vez que continúa ampliando sus programas de prevención para llegar a más adolescentes y mantiene un sistema integrado de atención clínica, investigación y educación apropiada según la cultura y el desarrollo, el cual está dirigido a adolescentes infectados o con riesgo de infectarse con el VIH.

El punto crucial de las actividades es ayudar a los adolescentes a entender por qué es importante conocer su situación. ¿Están infectados con el VIH u otra enfermedad de transmisión sexual? ¿Cómo pueden conseguir tratamiento, si lo necesitan, para impedir que se contagien sus parejas sexuales?

Estos son algunos de los proyectos innovadores en los que trabajó Adolescent Initiative:

Hip Hop for Philly

Un concierto de hip hop, parte del Mes de Educación contra el Sida de Philadelphia FIGHT, que se celebra en junio, atrae a adolescentes y adultos jóvenes. En la sede del concierto también se educa sobre VIH y se brinda información sobre organismos que asisten a la comunidad de afectados de sida/VIH. A los 1,200 adolescentes que asistieron se les hizo la prueba de VIH en diferentes centros de Filadelfia antes de esa fecha y recibieron una entrada para ir al concierto.

iknowUshould2.com

Cuando un estudio del Departamento de Salud de Filadelfia reveló que el índice de contagio de

ciertas enfermedades de transmisión sexual (ETS) era cinco veces mayor en Filadelfia que en cualquier otro lugar de los Estados Unidos, CHOP respondió con la campaña iknowUshould2. En colaboración con líderes de la comunidad y grupos de discusión de jóvenes, CHOP desarrolló una estrategia “entre pares”. El sitio web resultante ofrece información valiosa sobre ETS, incluido el VIH, y fomenta la realización de pruebas de detección. Los adolescentes pueden encontrar con facilidad lugares donde realizarse la prueba de forma gratuita y confidencial, y aprenden a alentar a sus amigos a que también se hagan la prueba, de modo que todos conozcan su condición respecto del HIV y las ETS.

Proyecto PrEPare

The Adolescent Initiative se sumó a un proyecto de investigación nacional que estudia si una dosis diaria de Truvada® puede prevenir el contagio de VIH en hombres jóvenes que tienen relaciones sexuales con hombres. Los datos muestran que más de dos tercios de los nuevos contagios de VIH en jóvenes se producen en esta población; los ensayos iniciales demostraron que Truvada es eficaz en adultos (redujeron el riesgo de infección entre un 90 % y un 92 %). Quince hombres jóvenes se inscribieron para el estudio de Filadelfia.

Proyectos Actuales

En 2013, Adolescent Initiative atendió a 163 jóvenes infectados con VIH y a más de 3,000 jóvenes con alto riesgo de contagio de VIH. Les brindó una serie de servicios, como la administración de casos de extensión para conectar a jóvenes infectados con atención médica integral para el VIH, atención primaria y otros servicios. El Hospital también brinda servicios de asesoramiento y pruebas de detección de VIH en varios entornos comunitarios,



como un establecimiento de detención de jóvenes y un albergue para jóvenes sin hogar y de alto riesgo de contagio.

Adolescent Initiative trabaja codo a codo con el Proyecto Connect to Protect de la Unidad de Ensayos para Adolescentes de CHOP, una iniciativa de investigación que colabora con organismos de la comunidad con el fin de llevar servicios de prevención de VIH basados en la investigación adonde más se los necesita. Los investigadores reúnen datos sobre comportamientos de riesgo actuales y cambiantes en la juventud de Filadelfia, como así también sobre cambios estructurales en la comunidad, y con ellos luchan por identificar los métodos más eficaces para prevenir el contagio con el VIH.

Los bebés que nacen VIH positivos reciben atención médica integral y centrada en la familia, y atención psicosocial en Special Immunology Family Care Center de Children's Hospital. En este centro

Arriba: para que los adolescentes conozcan fácilmente su situación, las tarjetas de información incluyen códigos QR que los llevan directamente a iknowUshould2.com, donde pueden buscar lugares para hacerse la prueba por zona postal.

también se supervisa el crecimiento y el desarrollo de los pacientes. Los padres y cuidadores infectados también reciben atención por medio de un acuerdo con Penn Medicine.

En 2013, fueron tratados 297 pacientes en The Family Care Center por un equipo interdisciplinario de pediatras especializados en VIH, enfermeros, auxiliares médicos, asistentes sociales, un consejero para adolescentes, visitantes a domicilio, un nutricionista y un psicólogo del desarrollo. ■

Ningún Niño sin Cinturón

Buckle Up for Life se suma a Child Safety and Injury Prevention Program de CHOP

Por medio de sus programas de investigación y prevención, Children's Hospital es desde hace mucho tiempo el líder nacional en seguridad del niño pasajero, y el año pasado agregó otro programa de extensión comunitaria a sus esfuerzos por garantizar que todo niño que viaje en un vehículo lo haga con el sistema de seguridad adecuado.

Kohl's Injury Prevention Program de CHOP y Toyota trabajaron juntos para expandir a Filadelfia el revolucionario programa nacional de educación sobre seguridad Buckle Up for Life o *Abróchate a la Vida*. Este programa surge como respuesta a investigaciones según las cuales los niños afroamericanos y de origen hispano corren riesgos desproporcionados en choques de vehículos debido a la menor probabilidad de que les abrochen los cinturones de seguridad o los coloquen en asientos de seguridad de manera adecuada.

Por medio de Buckle Up for Life, un grupo de expertos de CHOP trabajó con iglesias de la zona para hacer frente a las barreras económicas, culturales y, en ciertos casos, idiomáticas que afectan la seguridad al viajar en vehículos en las comunidades hispana y afroamericana. Este completo programa creó conciencia y aumentó el uso de cinturones y otros sistemas de seguridad en vehículos. Kohl's Injury Prevention Program suministró asientos de seguridad a aquellos que no podían pagarlos y se aseguró de que los instalaran correctamente.

Las iglesias de Filadelfia que participaron fueron: Redeemed Christian Church of God, Second Mt. Zion Baptist Church, Enon Tabernacle Baptist Church, Incarnation of Our Lord Roman Catholic Church, Iglesia Adventista Hispánica de South Philadelphia y 2.^a Iglesia Nueva Jerusalem Casa del Alfarero Inc.



Jeanne Rybarczyk, B.S.N., R.N., enfermera del Departamento de Emergencias, muestra cómo ajustar apropiadamente el cinturón de su hija Emily durante la conferencia de prensa del 12 de octubre en la que se anunció la participación de CHOP en Buckle Up for Life. Michael Nance, M.D., director del Pediatric Trauma Program de CHOP, observa.

Buckle Up for Life es solo una parte del multifacético Kohl's Injury Prevention Program, un programa que educa a las familias acerca de la seguridad y suministra equipos de protección para ayudar a que los niños no sufran lesiones. Por intermedio del Safety Center de CHOP, el Kohl's Mobile Safety Center y muchos eventos comunitarios, el programa distribuyó dispositivos y equipos de seguridad por valor de \$118,188 en 2013, incluidos 1,798 asientos de seguridad nuevos para niños, 126 cascos para bicicleta, 250 bolsas de seguridad en el hogar en CHOP Care Network y el programa Early Head Start, y 450 alarmas detectoras de humo con batería de litio y 150 alarmas de detección de monóxido de carbono en colaboración con el Departamento de Bomberos de Filadelfia.

Otro aspecto destacado del programa son sus 10 estaciones comunitarias de inspección de asientos de seguridad para niños, donde las familias llevan su asiento y aprenden a instalarlo de manera correcta.

Center for Injury Research and Prevention (CIRP)

El equipo multidisciplinario del CIRP toma lo aprendido sobre lesiones infantiles y prevención, y lo convierte en una plataforma para propugnar cambios y crear maneras innovadoras de compartir información con el fin de evitar lesiones en niños, adolescentes y adultos jóvenes, y acelerar la cura cuando se sufren las lesiones.

Las prioridades del CIRP son la seguridad de los conductores adolescentes y de los pasajeros infantiles, la biomecánica infantil, la atención y la recuperación luego de sufrir lesiones, la prevención de la violencia juvenil, y los recursos sanitarios electrónicos. Casi 758,000 personas visitaron los sitios web del CIRP en 2013 para buscar información sobre seguridad de los conductores adolescentes (www.teendriversource.org), seguridad de los asientos de automóviles (www.chop.edu/carseat), tratamiento de conmociones cerebrales (www.chop.edu/concussion), prevención de la violencia juvenil (www.chop.edu/violence) y prevención del estrés posttraumático (www.aftertheinjury.org). ■



La asistente de prevención de traumatismos Sheryl Wolff, que trabaja en la camioneta de Kohl's Mobile Safety, ayuda a las familias a colocar cascos para bicicleta a sus hijos y ofrece otros productos e información de seguridad.

Comprometidos a Ayudar

Los Enfermeros Salen del Hospital y Comparten Conocimientos y Esfuerzo en el Oeste de Filadelfia

La primera vez que Megan Waxler, R.N., B.S.N., C.P.N., C.C.R.N., enfermera de la Unidad de Terapia Intensiva, y Karen Merrigan, R.N., B.S.N., C.N.N., enfermera de diálisis, vieron el subsuelo de Jane Addams Place de Lutheran Settlement House, un albergue para 200 mujeres y niños sin hogar del oeste de Filadelfia, supieron que habían encontrado el lugar ideal para un proyecto comunitario iniciado por enfermeras. Había que pintar paredes, limpiar pisos, renovar el acabado y la tapicería de los muebles, hacer los tomacorrientes seguros para los niños. Todo pedía a gritos un poco de dedicación.

Después de que 40 voluntarios del Children's Hospital limpiaron y engalanaron el lugar, quedó transformado en un espacio luminoso y acogedor

adecuado para actividades grupales y grandes reuniones. El proyecto fue organizado y patrocinado por Nursing Shared Governance de CHOP, un marco organizativo que alienta a enfermeros de todos los niveles a participar en iniciativas del Hospital.

Los enfermeros recaudaron los 6,500 dólares necesarios para financiar las reformas —incluidas nuevas mesas multipropósito y un televisor— con una venta de camisetas y las ganancias de la rifa anual de enfermería March Madness Basket Raffle. Reclutaron a voluntarios de CHOP y ellos mismos también aportaron su esfuerzo.

“Haber restaurado el salón da mucho orgullo y dignidad a nuestras familias”, dice Guillaume Stewart,

Voluntarios en Jane Addams Place



director de programa de Jane Addams Place. “Es algo muy importante para las madres y los niños a quienes tanto les han quitado. CHOP es maravilloso por todo lo que hace en Jane Addams Place”.

En otro proyecto iniciado por personal de enfermería, un grupo de enfermeros de la unidad quirúrgica/de traumatismos para pacientes internados en Children’s Hospital, quería salir a la comunidad a promover la prevención de lesiones. Cuando se acercó el Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad de Filadelfia para pedirles que enseñen sobre juego seguro en campamentos de verano, aceptaron con entusiasmo la oportunidad.

Los enfermeros consultaron a expertos de Kohl’s Injury Prevention Program de CHOP para elaborar un programa educativo sobre prevención de lesiones adecuado para la edad, y lo llevaron a 14 campamentos de verano del oeste de Filadelfia en 2013. Los campistas, de entre 5 y 10 años de edad, aprendieron sobre seguridad en la piscina, protección solar, seguridad peatonal y juego seguro. También decoraron viseras, se hicieron tomar la medida de la cabeza para saber el tamaño de casco de bicicleta apropiado para ellos, jugaron a «Simon Dice» con carteles de vialidad para mostrar cómo caminar sin riesgos y completaron crucigramas con el vocabulario de seguridad que aprendieron.

“Los campistas estaban entusiasmados”, dice Kacey Reichhard, R.N., B.S.N., enfermera de la unidad quirúrgica/de traumatismos de CHOP, una de las encargadas de enseñarles. “Estaban muy interesados, algo difícil de lograr en este grupo de entre 5 y 10 años de edad. Hacia el final de las actividades, hasta contábamos con la atención completa de los que al principio eran reacios”.

Los niños recibieron también protector solar, frisbees, un bolso e información de seguridad para llevar a su casa. Los consejeros del campamento evaluaron las sesiones para que los enfermeros puedan hacer en el futuro presentaciones de aún mayor importancia. Una de las evaluaciones decía: “Este fue un ejercicio excelente para los campistas. La información fue oportuna ¡y los niños aprendieron mucho!”.



“Este es un ejercicio excelente para los campistas. La información fue oportuna ¡y los niños aprendieron mucho!”, dice un consejero del campamento.

Los enfermeros de la unidad quirúrgica y de traumatismos de CHOP dieron charlas a niños de 14 campamentos de verano del oeste de Filadelfia sobre protección solar, seguridad peatonal, al montar en bicicleta y en el agua. Se hizo hincapié en la prevención de lesiones.

En cada campamento había una piscina y CHOP proporcionó 500 dispositivos salvavidas personales aprobados por la Guardia Costera de los EE. UU. para que usaran los campistas y otros nadadores. ■

Un Futuro Saludable al Alcance

Varios Programas Especiales Preparan a Adolescentes con Enfermedades Crónicas a Independizarse en la Atención Médica

Cuando los jóvenes adultos son capaces de concertar por sí mismos las citas con el doctor y asistir a ellas por su cuenta, de reconocer que les queda poco medicamento y volver a comprarlos, y de hacer las tareas diarias necesarias para conservar la buena salud, en ese momento es que comienzan a recorrer el camino hacia la independencia en la atención médica.

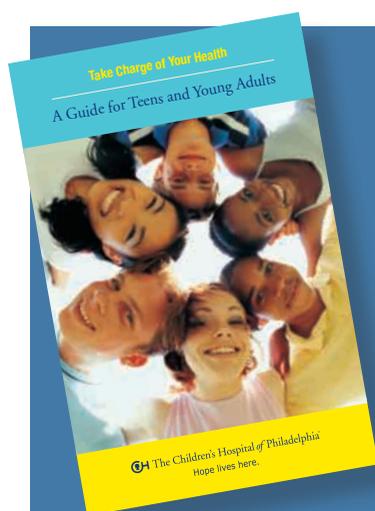
Los programas REACH (Rapport, Empowerment, Advocacy through Connections and Health) y Transition to Adulthood de CHOP proporcionan un marco para que los jóvenes de entre 14 y 24 años con necesidades de atención médica especiales o crónicas se independicen dentro de sus posibilidades.

Los programas REACH se pueden aplicar a adolescentes con discapacidades de salud, físicas o intelectuales, cualquiera sea su gravedad. A los padres también se los incluye y tienen su propio recorrido para que puedan apoyar de la mejor manera posible

el camino de sus hijos hacia la independencia y aprendan a darles más libertad.

Hay eventos de REACH para todos los adolescentes, como REACH for College y REACH for Independence, y más programas dirigidos, como REACH for the Future (dirigido a trastornos del espectro autista), REACH Your Potential (para discapacidades intelectuales), REACH for Epilepsy y REACH for TBI (para las lesiones cerebrales traumáticas). Los programas son gratuitos y abiertos a todos, sean o no pacientes de CHOP. Los eventos se realizan en los centros de CHOP del oeste de Filadelfia y también en los centros de atención especial de CHOP en los suburbios de Filadelfia y Nueva Jersey para que puedan acceder una amplia variedad de familias. En 2013, 55 familias asistieron a al menos uno de los nueve eventos de REACH.

Los jóvenes de entre 15 y 19 años que hayan sufrido lesiones cerebrales traumáticas también pueden



Los programas REACH de CHOP proporcionan un marco para que los jóvenes con necesidades de atención médica especiales o crónicas se independicen dentro de sus posibilidades.

A la izquierda: incluso los adolescentes sin discapacidades ni afecciones crónicas pueden beneficiarse con el material para aprender a hacerse cargo de su salud. En este folleto se explica cómo.

recurrir al programa Traumatic Brain Injury Transition to Adulthood Program de CHOP, financiado con un subsidio del Departamento de Salud de Filadelfia. Se incluyen como servicios coordinación de atención médica y una carpeta de atención médica, además de programas que se llevan adelante en colaboración con escuelas. CHOP también celebra eventos educativos comunitarios acerca de las necesidades de los adolescentes con lesiones cerebrales traumáticas.

CHOP Career Path reduce las distancias que separan a la escuela secundaria del mundo laboral para adultos jóvenes, de entre 18 y 22 años de edad, con enfermedades o discapacidades crónicas. Mediante orientadores laborales y prácticas profesionales en Children's Hospital o en la comunidad, el programa ayuda a adultos jóvenes a hacer la transición de la adolescencia y la escuela a la adultez y el trabajo, con el énfasis puesto en la capacitación profesional y las habilidades para la vida independiente. Desde 2007, 26 adultos jóvenes con enfermedades y discapacidades crónicas, incluidos varios graduados de REACH, trabajan en puestos competitivos gracias a Career Path.

Todos los niños y jóvenes, incluidos aquellos que no padecen afecciones crónicas, pueden beneficiarse de aprender a manejar su salud. CHOP facilita a los padres el aprendizaje sobre qué tareas y qué información son adecuadas para sus hijos, según su edad. Desde www.chop.edu/transition, en Resources for Families, los padres pueden descargar folletos que cubren las edades de 4 a 21 años. Hay folletos para jóvenes de entre 11 y 21 años que ayudan a prepararlos en la transición hacia prestadores de servicios de salud para adultos y los guía en el camino a la independencia en la atención médica. También hay materiales para la transición de jóvenes con dificultades intelectuales.

Además hay un video, información de metodologías y páginas que se pueden descargar para Care Binder, una herramienta organizativa útil para coordinar la asistencia. ■



A medida que los niños crecen, los materiales de CHOP para la transición basada en la familia pueden resultar útiles. En los folletos hay consejos específicos para cada grupo de edad; además hay para jóvenes con discapacidades mentales.

Se pueden descargar folletos gratis en www.chop.edu/transition.

con éxito las pruebas que se le realizaron en tres consultorios de atención primaria de CHOP Care Network el año pasado. Se inscribieron 30 familias y más de la mitad usó el portal todos los meses durante seis meses. El portal identificó con eficacia a niños con asma sin controlar o mal controlada, y los efectos secundarios de medicamentos que de otra manera no se habrían advertido.

CAPP

Desde su creación en 1997, CAPP ha implementado proyectos educativos y de servicio a la comunidad, y ha realizado investigaciones de asma basadas en la comunidad e intervenciones relacionadas con el asma para mejorar la vida de los niños de las comunidades de Filadelfia más afectados por esta enfermedad.

En 2013, CAPP inscribió a 158 familias en el proyecto de coordinación de la atención You Can Control Asthma de Merck Childhood Asthma Network y en el proyecto Asthma Home Visitor del Departamento de Salud de Pensilvania. Combinados, estos proyectos derivaron en 1,150 visitas a domicilio por parte de personal de CHOP relacionadas con intervenciones para padres y cuidadores de niños asmáticos.

Con el fin de ayudar a las familias a comprender qué puede desatar un ataque de asma en la casa, cada una de las familias inscritas en los proyectos recibió educación individual sobre factores ambientales y su efecto en el asma infantil. También se les dio suministros para eliminar o solucionar estos detonantes. Los visitantes a domicilio también enseñaron a los padres acerca del manejo de los medicamentos contra el asma, la diferencia entre los medicamentos diarios y los de alivio rápido, y la importancia de continuar con los medicamentos incluso cuando el niño no tiene síntomas. Las familias han informado que se redujeron la tos y las sibilancias nocturnas debidas al asma, como así también las visitas a la sala de emergencias, las internaciones y las ausencias al trabajo y la escuela. ■



Ameer, de 15 años, que no podía correr 10 yardas sin toser cuando jugaba fútbol americano infantil, se sumó al equipo de cross-country de su escuela secundaria después de que trataran su asma en CHOP.

Apoyo a Jóvenes Héroes

Children's Hospital Colabora con National Liberty Museum y Pennell School para Patrocinar Sponsor Club, Fix up Library y Más

National Liberty Museum, por medio de **Young Heroes Outreach Program (YHOP)**, ayuda a niños de quinto a octavo grado a comprender que pueden marcar una diferencia en su comunidad, sin importar la edad que tengan. Pero hay un inconveniente: las escuelas necesitan un patrocinador para apoyar el club YHOP.

Children's Hospital se ofreció para patrocinar el grupo YHOP de Joseph Pennell Elementary School de la sección Olney de Filadelfia, y terminó contribuyendo con más que un cheque. Los empleados de CHOP se pusieron manos a la obra en Pennell y prestaron sus conocimientos cuando 30 alumnos quisieron hacer un video como proyecto de fin de año.

“Sin CHOP, no podríamos haber tenido un Young Heroes Club”, dice Judy Willner, la maestra de Pennell mentora del club. “Cuando los alumnos dijeron que querían hacer un video para su proyecto sobre cómo dar fin a la violencia con armas, no sabía ni por dónde empezar. CHOP intervino: filmó el video y nos ayudó a armarlo. Estuvieron fantásticos con los niños, los trataron como si fueran pequeñas estrellas de cine. ¡Les encantó!”.



Vea la presentación “ABC de un Mundo Sin Armas” del club en YouTube, en tinyurl.com/YHOPvideo2013.



Empleados de CHOP en WALK Against Hate, de la Liga Antidifamación



CHOP ofrece colaboración y apoyo.

*Día de Servicio de
Martin Luther King Jr. en
Girard College High School*

Multicultural Professional Network (MPN), un grupo de empleados de CHOP de diversos orígenes culturales, también ayudó en Pennell, donde renovó la biblioteca escolar. MPN realizó una colecta de libros infantiles en el Hospital, pidió donaciones a organizaciones externas y, con la ayuda de miembros de Young Heroes Club, repuso, rotuló, etiquetó y catalogó más de 200 libros nuevos y usados en buen estado.

El departamento de Sistemas Informáticos de CHOP también hizo su aporte al proyecto, con la donación de tres computadoras de escritorio para los alumnos. Los empleados de Servicios de Aprendizaje de CHOP ayudaron en los aspectos técnicos.

La colaboración entre CHOP y Pennell se extendió aún más. CHOP hizo posible que alumnos de Pennell miembros de Young Heroes Club caminaran junto con empleados y familias de CHOP en **WALK Against Hate** de la Liga Antidifamación 2013. Trasladó a los niños a Benjamin Franklin Parkway y se hizo cargo del valor de la inscripción.

El equipo “CHOP Cares” participó por segundo año y tuvo 130 caminantes registrados, entre los que hubo empleados, familiares y amigos. Los empleados de CHOP ocuparon una mesa en la exposición Diversity Expo e invitaron a niños a escribir respuestas a la pregunta “¿Qué es importante para ti?”.

Otros grupos de empleados que participaron en actividades de extensión fueron **Pride@CHOP**, un grupo de recursos que brinda apoyo a empleados, pacientes y familiares de pacientes que se identifican como lesbianas, homosexuales, bisexuales, transexuales o que cuestionan su identidad sexual (LGBTQ, por las siglas en inglés) y aliados (defensores que no son LGBTQ). Pride@CHOP asistió a **Philly PrideDay Parade and Festival**, donde creó conciencia de Children’s Hospital como institución que recibe a todos con los brazos abiertos, sin discriminar. Más de 200 asistentes, incluso muchos antiguos pacientes que compartieron sus experiencias alentadoras en el Hospital, pasaron por la mesa de CHOP durante el festival.

En enero de 2013, la **Oficina de Diversidad e Inclusión** de CHOP formó equipo con su Oficina de Asuntos Gubernamentales, Relaciones Comunitarias y Promoción para convertirse en socios de la comunidad con Global Citizen y su **Día de Servicio de Martin Luther King Jr.** Los empleados de CHOP se ofrecieron como voluntarios para diversos proyectos en la histórica Girard College High School de Filadelfia. Embajadores y selectores de personal de CHOP participaron en la Feria de Trabajo del Día de Servicio, donde hablaron con interesados acerca de oportunidades de trabajo en CHOP. ■

Muchos Programas, Muchas Manos

Children's Hospital Trabaja con Grupos de la Comunidad para Combatir Problemas en Nuestro Vecindario y Fuera de sus Límites

El programa CATIPIHLER (CHOP's Assessment and Treatment Implementation Program for Infants/Toddlers with Hearing Loss – Enhancing Rehabilitation) de The Center for Childhood Communication es un programa interdisciplinario centrado en la familia para niños con pérdida permanente de la audición, desde recién nacidos hasta alumnos de jardín infantil. Desde su origen en 2006, más de 840 niños y sus familias se han beneficiado con este programa. En 2013, CATIPIHLER prestó servicios a más de 470 niños, brindó 199 consultas educativas a familias de forma individual, 213 horas de servicios de atención médica y de comportamiento para pacientes ambulatorios a 115 familias, más de 55 horas de psicoterapia individual y familiar sin cobrar, 72 consultas psicosociales con médicos clínicos, padres y profesionales de la comunidad, 10 horas de capacitación para médicos clínicos, 45 capacitaciones para profesionales o escuelas, y un taller familiar. Más de 294 niños han recibido apoyo por medio del programa de préstamo de audífonos Baby Bank desde su creación, con 66 sistemas actualmente en préstamo.

Children's Intensive Emotional and Behavioral Program (CIEBP) ofrece servicios médicos psiquiátricos integrales parciales en un ambiente terapéutico apto para tratar traumas y basado en el comportamiento, dirigido a niños de entre 5 y 12 años de edad. El programa brinda servicios a niños de todo el sur de Nueva Jersey que tienen necesidades psiquiátricas, conductuales, emocionales y sociales que les dificultan aprender y participar en la comunidad. A menudo, estos niños han pasado por experiencias que han afectado su capacidad de participar productivamente dentro de su entorno. Es posible que tengan antecedentes de haber sido suspendidos o expulsados de la escuela u otros programas comunitarios, y corren riesgo de ser hospitalizados o asignados a lugares más restrictivos, como la internación en una institución. Por medio de intervenciones conductuales individualizadas y tratamiento integral de salud mental, CIEBP ayuda a estos niños a alcanzar su potencial de aprendizaje en los aspectos social, emocional y de comportamiento. Los padres participan en sesiones de capacitación vespertinas con el objetivo de que los



Taj, de 22 meses, que padece de pérdida auditiva sensorineural, es uno de los muchos niños que ha ayudado el programa CATIPIHLER de CHOP en el Center for Childhood Communication. José N. Reyes III, Au.D., CCC-A, distrae a Taj con burbujas mientras Eileen Rall, Au.D., sostiene a Taj durante unas pruebas de emisiones otoacústicas.

comportamientos aprendidos en CIEBP se refuercen en el hogar. La misión general del programa es mejorar el funcionamiento del niño y la familia a un grado tal que los niños puedan ser productivos en el hogar, la escuela y la comunidad.

The Center for Autism Research (CAR) de CHOP busca la causa de los trastornos del espectro autista (TEA) y los tratamientos más eficaces. CAR también lucha para que mejore la concientización de los prestadores de servicios y la comunidad sobre TEA y otras discapacidades del desarrollo, y para mejorar el acceso de niños afectados a una atención integral, basada en la comunidad y centrada en la familia, por medio de la difusión de información sobre TEA. Entre las actividades para alcanzar estas metas, se encuentran: autismMatch, un registro de investigación en línea para conectar a familias interesadas en formar parte de estudios sobre autismo con investigadores de CAR y otras instituciones de investigación académica; Next Steps, una serie de talleres educativos para padres y profesionales; Distinguished Lecture Series, que acerca la información y las investigaciones más recientes tanto a la comunidad médica como a las familias, sin costo; y Huddle Up for Autism, un gran evento de entretenimiento familiar y concientización sobre el autismo patrocinado en conjunto con las Águilas de Filadelfia.

CAR también es la clínica de una de las seis sedes de la red **Center for Autism and Developmental Disabilities Research and Epidemiology (CADDRE)**, centros de excelencia en epidemiología del autismo financiados por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. La investigación epidemiológica relacionada con los trastornos del espectro autista (TEA) y otras discapacidades del desarrollo estudia cuestiones tales como qué factores (genéticos, ambientales y otros) aumentan la probabilidad de que un niño padezca TEA, qué otras discapacidades tienen los niños con TEA y cuáles son los marcadores biológicos y los costos económicos de los TEA. Varios investigadores de CAR también participan en estudios de CADDRE.

Continúa >

Huddle Up for Autism

En 2013, CHOP se sumó a las Águilas de Filadelfia para Huddle Up for Autism, un día de diversión y concientización familiar en Lincoln Financial Field. Más de 3,000 personas participaron en los recorridos por el campo y los vestidores, en actividades manuales, juegos, pintura facial y espectáculos de magia.



Community Nursing Advocacy Fellowship (CNAF)

brinda oportunidades a enfermeros de CHOP con la finalidad de que elaboren programas para crear una comunidad más saludable para los niños y sus familias. Por intermedio de CNAF, 10 enfermeros seleccionados aprenden habilidades de apoyo y a trabajar dentro de la comunidad y desarrollar programas dirigidos con resultados medibles. Enfermeros del Hospital se alejan de la cabecera de la cama y se vuelven parte del vecindario, la escuela o la comunidad religiosa, todo en favor de la salud de los niños y sus familias. CNAF también colabora con varios otros programas comunitarios de CHOP, a los que brinda apoyo y conocimiento. Ya sea que estén ofreciendo capacitación trimestral sobre RCP a madres de albergues para personas sin hogar del oeste de Filadelfia, dando una clase para “futuros enfermeros” a alumnos de décimo grado o ayudando a niños sin hogar a mantenerse activos con sesiones de ejercitación/nutrición semanales, los enfermeros están en la comunidad, marcando una diferencia.

Los 129 residentes de pediatría de CHOP participan en el **Community Pediatrics and Advocacy Program**, un componente educativo esencial para cada practicante. Además de realizar tres rotaciones de actividades de apoyo, los residentes participan de un programa que combina la necesidad de la comunidad con lo que interesa y lo que apasiona a los residentes. Los siguientes son ejemplos de proyectos de 2013: elaboración de un plan de salud para la juventud urbana en Philadelphia Wooden Boat Factory, dar lecciones de salud y baile de salón por medio de Dancing Classrooms en escuelas de la zona y trabajar en conjunto con el Departamento de Bomberos de Filadelfia para ofrecer a los paramédicos unidades de educación continua en Pediatría.

The **Comprehensive Sickle Cell Center** de CHOP, uno de los más grandes del país, trata a más de 1,000 pacientes por año y brinda servicios de apoyo a las familias. Este centro cuenta con una red de padres contra la anemia falciforme dirigida y compuesta por padres y tutores de niños del programa de CHOP y que reciben tratamiento en otros hospitales. Los adolescentes con esta enfermedad pueden participar

en un grupo que les da más información sobre la anemia falciforme, fomenta el desarrollo de habilidades para sobrellevar la afección y trata las inquietudes sociales de los adolescentes. El centro de CHOP, junto con la División de Filadelfia/Valle de Delaware de Sickle Cell Disease Association of America, participa en actividades comunitarias tales como el Mes de Concientización de la Anemia falciforme, que se celebra cada septiembre, el Día del Seminario Anual y la caminata Walter E. Brandon Walk-a-Thon. También ofrece capacitación e información para enfermeras de escuela, mediante programas continuos. Investigar para desarrollar tratamientos más eficaces que alivien las complicaciones de la anemia falciforme y encontrar una cura son una parte fundamental de la misión del centro.

Además de diagnosticar y tratar a niños con diabetes, **Diabetes Center for Children (DCC)** de CHOP participa en varios programas comunitarios de extensión y educativos para ayudar a pacientes, familias y escuelas. Médicos, enfermeros, asistentes sociales, nutricionistas y educadores sobre diabetes de CHOP hacen planificaciones previas a campamentos y ofrecen apoyo en el lugar para dos campamentos residenciales de verano para niños diabéticos — Camp Freedom de la American Diabetes Association (ADA) en Montgomery County, Pensilvania y Camp Setabaid, cerca de Berwick, Pensilvania—, de modo que cada niño pueda disfrutar del campamento como cualquier otro y los padres puedan estar tranquilos de que hay especialistas a mano para ayudar. CHOP también patrocina una conferencia familiar anual, Living Well with Diabetes, en la cual las familias pueden aprender de los especialistas y recibir inspiración de los oradores de superación personal. Los talleres Safe at School, patrocinados en conjunto por la ADA, ofrecen a los padres y los prestadores de servicios de salud, la capacitación y las herramientas necesarias para que los niños con diabetes de las escuelas reciban una atención adecuada y tengan igualdad de acceso. El DCC dicta clases semestrales para personal del Departamento de Servicios Humanos de Filadelfia y otros organismos de servicios de protección infantil de la zona, para que se familiaricen con las responsabilidades que implica



Nat Strand, M.D., ganadora de The Amazing Race, fue la oradora principal de la conferencia Living Well with Diabetes de 2013. Strand, en el centro de la foto junto con integrantes de la familia Lu, habló acerca de su experiencia de recorrer el mundo y a la vez manejar su diabetes.

el manejo de la diabetes. Un asistente social del DCC actúa como facilitador y mentor de reuniones bimestrales de la red Diabetes Parent Support Network.

EcoCHOP, el emprendimiento para que Children's Hospital sea, y continúe siendo, lo más ecológico posible, sigue ampliando sus programas. Los paneles solares de CHOP Care Network Mays Landing y Karabots Pediatric Care Center entraron en funcionamiento el año pasado y elevaron la generación eléctrica total de CHOP a 76.3 MW/h, además de evitar la liberación de 53 toneladas de carbono. El compostaje se extendió y ahora incluye las salas de conferencia y los baños del Ruth and Tristram Colket, Jr. Translational Research Building; junto con los materiales del patio principal de comidas, el total de desperdicios utilizados para compostaje fue de 6 toneladas por mes (CHOP recicló 2,209 toneladas), el 52 % de los residuos totales. El Hospital evitó que terminaran en los rellenos sanitarios otras 9.6 toneladas de ropa blanca utilizable, equipos de oficina, juguetes y pañales descartables sin usar, los cuales se donaron a albergues para personas sin hogar y a iglesias. Los refugios y las organizaciones de rescate de animales recibieron otras 3.3 toneladas de ropa blanca y equipos usados que de otro modo habrían seguido el flujo de residuos. Cuando CHOP actualiza

sus sistemas informáticos, dona equipos a escuelas y organizaciones sin fines de lucro de la zona. El año pasado, se donaron 2,041 monitores de computadora a 10 distritos escolares; 1,175 fueron al Distrito Escolar Norristown. Corporate Interiors colaboró con CHOP para trasladar los monitores.

Family Health Coverage Program (FHCP) ayuda a las familias sin seguro o con seguro insuficiente: evalúa los requisitos que cumplen para el programa de seguro estatal apropiado según las circunstancias específicas de cada familia y otros criterios. Los consejeros del FHCP luego ayudan a las familias a reunir la documentación necesaria y a presentar las solicitudes para esos programas. El año pasado, el FHCP brindó asistencia a 1,341 familias; el 56 % de ellas obtuvieron seguros gracias a esa ayuda. Las familias también pueden solicitar atención de beneficencia, solicitud que se evalúa según criterios de asistencia financiera, entre ellos los ingresos, los bienes y los aportes al seguro médico. Durante el ejercicio económico 2013, CHOP distribuyó casi 2.5 millones de dólares en beneficencia. FHCP tiene una dirección de correo electrónica exclusiva y una línea de teléfono gratuita para aceptar derivaciones de familias de médicos, enfermeros, asistentes sociales y administradores de casos. El FHCP distribuye paquetes de asistencia económica en todo el Campus

Continúa >

Principal y en 50 centros de la red CHOP Care Network, para que las familias sepan qué programas de seguros tienen disponibles y cómo acceder a los servicios del programa.

CHOP **Global Health** es el programa humanitario del Departamento de Medicina Internacional del Hospital y su compromiso es mejorar la salud de niños de países en vía de desarrollo de todo el mundo. En la República Dominicana, el programa de atención clínica Niños Primeros en Salud proporciona atención primaria gratuita a más de 500 niños a través de 2,300 visitas a pacientes por año. En Botsuana, CHOP colabora con la Facultad de Medicina de la Universidad de Botsuana para brindar apoyo educativo y atención médica a su Departamento de Pediatría, en el hospital académico de derivaciones de Gaborone. El año pasado, 16 médicos, enfermeros y otros profesionales de CHOP participaron en el programa Global Health Allies, el cual pone al personal del Hospital en contacto con oportunidades

para mejorar la salud infantil en países en vías de desarrollo. Y por intermedio de David N. Pincus Global Health Fellowship, dos pediatras de CHOP viven y trabajan en comunidades participantes.

En 2013, **Homeless Health Initiative** (HHI) celebró 25 años de brindar servicios de extensión de salud con un método coordinado y multidisciplinario que apunta a reducir las disparidades sanitarias, y a mejorar el acceso a la atención médica y los resultados sanitarios de los niños que viven en albergues para personas sin hogar. Estos servicios se ofrecen en albergues del oeste de Filadelfia por medio de revisiones de CHOP Night; Operation CHOICES, un programa de prevención de la obesidad y educación para la salud; y su actividad más reciente: evaluaciones semanales para bebés. La dirección de HHI organizó dos reuniones de accionistas de la ciudad en CHOP, que se presentó en conferencias locales, regionales, nacionales e internacionales, y participó en grupos ciudadanos tales como Trauma



Global Health tiene el compromiso de mejorar la salud de los niños de países en vías de desarrollo alrededor del mundo.



Enfermeros y médicos de CHOP se ofrecen como voluntarios para brindar atención directa y educar sobre salud en comunidades por medio del programa Global Health Allies.



Informed Network, Homeless Services Children's Workgroup y el comité de planificación de menús/nutrición, y comités nacionales como National Health Care for the Homeless Council Pediatric Workgroup.

Mediante colaboraciones con la comunidad, el programa **Leadership Education in Neurodevelopmental and Related Disabilities** (LEND) de CHOP trabaja con vistas a mejorar los servicios y recursos para niños y familias de niños que padecen, o están en riesgo de padecer, trastornos de neurodesarrollo, como trastornos del espectro autista. En 2013, miembros del LEND provenientes de varias disciplinas trabajaron con Early Head Start, People's Emergency Center, Autism Inclusion Resources y Public Citizens for Children and Youth, entre otros; para aplicar sus conocimientos profesionales e incorporar lo que aprendieron para desarrollar proyectos que se adecuaran a las necesidades de los organismos. Por ejemplo, miembros de LEND de fisioterapia y nutrición han ayudado a desarrollar programas de salud y actividades para niños que viven en albergues para personas sin hogar, y miembros de Audiología presentaron programas educativos a profesionales de Early Intervention acerca de las

Un grupo de miembros del programa Leadership Education in Neurodevelopmental and Related Disabilities de CHOP viajó a Washington D. C. para asistir al seminario Disability Policy y visitar Capitol Hill con el fin de educar a los legisladores acerca de cuestiones legislativas que afectan a los niños con discapacidades.

necesidades de los niños con pérdida de audición total o parcial.

Little Rock Foundation Resource Room de CHOP ofrece una amplia gama de servicios a pacientes y familias con deficiencias auditivas o visuales. En la Sala Little Rock, pacientes y familias obtienen experiencia práctica con equipos y tecnología de accesibilidad que les proporciona el coordinador de relaciones familiares. Las familias pueden obtener información sobre publicaciones, recursos informáticos y dispositivos de aviso y comunicación, y también catálogos sobre accesibilidad que muestran la amplia gama existente de sofisticada tecnología asistencial.

Continúa >



Sarah Gibbons, gerente de relaciones comunitarias de la Oficina de Asuntos Gubernamentales, Relaciones Comunitarias y Promoción, a la izquierda; Jeanette Trella, gerente general del Poison Control Center, y Kelly Hummel, residente de farmacia de CHOP, distribuyen información de prevención de lesiones en el evento "Take a Loved One to the Doctor" que se celebró en octubre de 2012 en el Liacouras Center del norte de Filadelfia.

CHOP, por medio de **Philadelphia Collaborative Violence Prevention Center (PCVPC)**, tiene un enfoque integral respecto de la prevención de la violencia en las comunidades cercanas. Se ofrecen varios programas que identifican, desarrollan y ponen en práctica estrategias basadas en la investigación, para reducir la violencia y sus efectos en los niños. El programa Partner for Prevention busca prevenir el acoso en todo el ámbito escolar; alumnos de tercero a quinto grado aprenden habilidades valiosas, y también se brinda apoyo a personal de las escuelas. Otros programas brindan apoyo adicional tanto a cuidadores como a víctimas de la violencia. El programa Children and Moms ofrece a familias de pacientes de CHOP asesoramiento interpersonal en el establecimiento sobre violencia, y también ofrece capacitación a prestadores de servicios de salud sobre

evaluaciones y consultas por casos de violencia. Cuando jóvenes heridos en ataques llegan al Departamento de Emergencias de CHOP, el Violence Intervention Program proporciona servicios de apoyo directos y especializados.

CHOP, New Jersey Health Care Quality Institute y Woodrow Wilson School of Public and International Affairs de la Universidad de Princeton colaboraron para presentar un foro público abierto que trataba "La Violencia con Armas como Problema de Salud Pública" en mayo de 2013. El foro sobre políticas, de medio día de duración y que tuvo como sede la Universidad de Princeton, contó con la presencia del director ejecutivo de CHOP, Steven M. Altschuler, M.D., que dijo las palabras de apertura. Joel Fein, M.D., médico de emergencias de CHOP y director del PCVPC, participó en la mesa redonda.

Más de la mitad de las 66,780 llamadas que se hicieron el año pasado a la línea gratuita del **Poison Control Center** de CHOP, 1-800-222-1222, se relacionaron con el posible envenenamiento de niños de 5 años de edad o más pequeños. Este centro cubre 23 condados de Pensilvania y la totalidad de Delaware. Más del 78 % de las llamadas se hicieron desde casas. Todas y cada una de las llamadas, las 24 horas del día, los siete días de la semana, son atendidas por un integrante del personal de farmacia o enfermería con capacitación especial; los conocimientos y los consejos transmitidos por esa línea ayudaron al 84 % de las personas que llamaron desde su casa para evitar visitas a salas de emergencia o consultorios médicos, y así permitieron ahorrar millones de dólares en gastos de atención médica. El centro es también un recurso invaluable para los profesionales de la salud, que llamaron más de 10,000 veces para pedir ayuda. Estudiantes de tres facultades de farmacia y 13 facultades de medicina acudieron al centro para capacitarse en toxicología. Casi 130,000 personas visitaron el sitio web del centro, poisoncontrol.chop.edu, para obtener información.

Continúa >

La Colaboración es la Esencia de Family Fun and Fitness Day

Cuando a empleados de Homeless Health Initiative (HHI) de CHOP se les ocurrió celebrar un día de diversión al aire libre para familias que viven en los albergues para personas sin hogar en los que ellos brindan servicio, varios grupos se ofrecieron como voluntarios para ayudar. El primer Family Fun and Fitness Day se celebró el 17 de mayo de 2013.

La Universidad Drexel donó el uso del Vidas Field para el evento. Miembros de Community Nursing Advocacy Fellowship ayudaron a planificar y dirigir las actividades. El Healthy Weight Program (HWP), con fondos de la Asociación Estadounidense de Bebidas, aportó bolsos de mano reutilizables que contenían frisbees, folletos del HWP, la revista de cocina para la familia *ChopChop*, calcomanías de 5-2-1-0 y libros de cocina *Nutrition in the Kitchen*. El Departamento de Enfermería donó botellas de agua para que los participantes se mantuvieran hidratados. La Oficina de Asuntos Gubernamentales, Relaciones Comunitarias y Promoción, Early Head Start y muchos voluntarios de HHI también dieron su apoyo al evento.

Se jugó al fútbol, se hicieron carreras de relevos, hubo diversión con aros de hula-hula e incluso se enseñó RCP para familia y amigos, de modo que los integrantes de la familia estuvieran preparados para salvar la vida de adultos, niños y bebés con resucitación cardiopulmonar. ARAMARK organizó y dictó una actividad que consistía en armar el propio cóctel de frutos secos que a las familias les encantó. ■

A la derecha: empleados y participantes disfrutaron del primer Family Fun and Fitness Day.

*El libro *Nutrition in the Kitchen* de Healthy Weight Program se puede descargar en www.chop.edu/healthyweight en "Educational Resources".*



Ilustración artística de cómo podría verse el sendero de Schuylkill River Park cuando se extienda al sur de la calle South sobre tierras que ahora quedaron disponibles porque The Children's Hospital of Philadelphia cedió su usufructo.



El año pasado, **PolicyLab de CHOP**, que desarrolla e implementa soluciones basadas en la evidencia que responden a necesidades de la comunidad y se relacionan con las prioridades de legislación, se asoció con el Departamento de Asistencia Pública (DPW, por sus siglas en inglés) de Pensilvania para mejorar la manera en que los niños asistidos por el Estado reciben atención médica y reducir el mal uso de medicamentos psicotrópicos. A los niños en hogares de guarda se les recetan tres veces más medicamentos psicotrópicos que a los niños que están en Medicaid; más del 40 % de los jóvenes de entre 6 y 18 años de edad en hogares de guarda reciben medicamentos psicotrópicos. Para apoyar la respuesta legislativa del estado, tres integrantes de PolicyLab brindan servicio en un grupo de trabajo sobre medicamentos psicotrópicos, junto con representantes del DPW y los tribunales de Pensilvania, con la finalidad de brindar información para elaborar políticas y normas que fortalezcan la supervisión y el control. PolicyLab analizó datos de todo el estado sobre el uso de medicamentos psicotrópicos en niños de Medicaid y niños en hogares de guarda, y analizó los mecanismos reglamentarios y legislativos para el uso, la supervisión y el control de este tipo de medicamentos. Luego presentó sus hallazgos al DPW y a partes interesadas clave del estado.

El compromiso de CHOP es fomentar el ejercicio y el bienestar en Filadelfia. Uno de los mejores

lugares de la ciudad para caminar, correr y montar en bicicleta es el sendero de **Schuylkill River Park**. CHOP cedió el usufructo a la Ciudad de Filadelfia de 1.45 acres de tierra a lo largo del río Schuylkill, para que se pueda extender el sendero por el terreno del Hospital y más al sur de la calle South.

CHOP distribuyó más de 95 **asistentes sociales** con maestrías y ayudantes de asistencia social con licenciaturas por el Campus principal y en CHOP Care Network, listos para ayudar de varias maneras a familias a manejar las enfermedades de sus hijos (y las perturbaciones que producen en sus vidas). Responden preguntas sobre seguros, acceso a la escuela, derechos legales y recursos hospitalarios o comunitarios. Ayudan a las familias a enfrentar noticias devastadoras, como diagnósticos de cáncer o de enfermedades crónicas. Para las familias en crisis, los asistentes sociales son un medio de conexión entre los pacientes y sus familias, programas de la comunidad, organismos del gobierno, escuelas y otros prestadores de servicios de salud; actúan en defensa de las familias de los pacientes para asegurarse de que reciban la ayuda y los beneficios que necesitan. Los asistentes sociales facilitan muchos grupos de apoyo de enfermedades específicas, sirven de intermediarios para grupos comunitarios y, por medio del programa Evenstar Bereavement, ofrecen servicios fúnebres, grupos de apoyo y talleres para familias que han perdido un hijo.

La **Special Babies Clinic** de CHOP brinda programas para bebés prematuros y en alto riesgo, por medio de Special Trips for Special Babies. Este programa organiza visitas a atracciones de la zona, como el Zoológico de Filadelfia y el Please Touch Museum, como herramienta para favorecer el desarrollo de más de 350 individuos, el 93 % de los cuales tiene cobertura de Medicaid o similar.

El **Vaccine Education Center** (VEC) de Children's Hospital continuó su misión nacional e internacional de educar a padres y prestadores de servicios de salud acerca de los aspectos científicos de las vacunas, de modo que puedan tomar decisiones informadas sobre vacunación para todos los miembros de la familia, cualquiera sea su edad. Durante el ejercicio económico 2013, el VEC introdujo nuevos materiales sobre varicela, el programa recomendado de vacunación y un cuadernillo: *Vaccine Safety and Your Child: Separating Fact from Fiction*. Los recursos que ofrece el VEC se descargaron más de 17,500 veces de su sitio web, vaccine.chop.edu, y sus seminarios web fueron vistos, en vivo o grabados, por más de 2,000 prestadores de servicios de salud. Los sitios web

relacionados con vacunas del VEC tuvieron más de 400,000 visitas únicas.

Youth Heart Watch (YHW) continuó con su compromiso de lograr que todos los niños y adolescentes puedan acceder a desfibriladores externos automáticos (DEA), y sigue trabajando con vistas a erradicar la muerte súbita cardíaca en niños, por medio de la investigación, la educación, la prevención y el apoyo. En 2013, miembros del equipo de YHW evaluaron a 710 niños y jóvenes de tres centros recreativos y dos escuelas secundarias de Filadelfia; e hicieron 14 presentaciones ante grupos de médicos, tanto en la zona como en otras partes del país, desde Washington D. C. hasta el estado de Washington. Al compartir información de YHW en tres talleres de enfermería escolares, CHOP ayudó a más de 250 escuelas de Nueva Jersey a cumplir con la Ley de Janet. Esta ley exige que todas las escuelas tengan un DEA en el lugar cuando se realicen competencias deportivas, se establezcan planes de acción de emergencia para responder a casos de problemas cardíacos súbitos y capaciten a directivos y entrenadores de la escuela para usar un DEA. ■

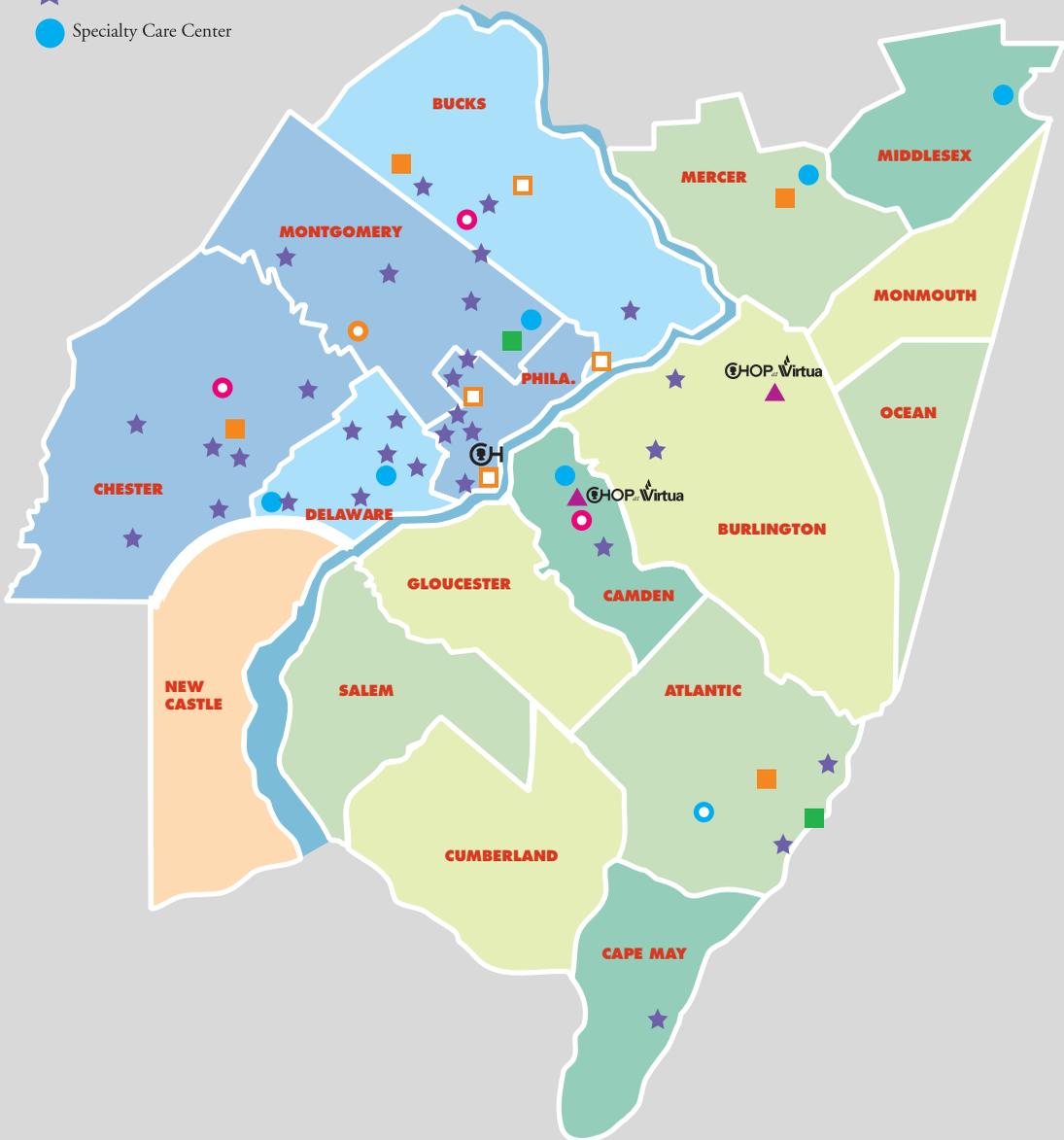


Youth Heart Watch (YHW) realizó una sesión de pruebas de detección en Downingtown West High School en junio de 2013, una de las cinco sesiones que realizó el año pasado, para identificar a niños con posibles problemas cardíacos fatales. Victoria Vetter, M.D., directora de YHW, rodeada de Steve y Christy Silva, fundadores de la Aidan's Heart Foundation, que financió las pruebas.

CHOP en Su Comunidad

CHOP Care Network lleva a su comunidad lo mejor en atención médica. Sin importar en qué parte del sudeste de Pensilvania o el sur de Nueva Jersey viva usted, nuestra red está cerca de su hogar y es conveniente.

-  CHOP Main Campus
-  CHOP Newborn Care
-  CHOP Pediatric Care
-  CHOP Newborn & Pediatric Care
-  Primary Care
-  Specialty Care Center
-  Specialty Care & After-Hours Urgent Care
-  Specialty Care & Surgery Center
-  Specialty Care Center, Home Care & After-Hours Urgent Care
-  CHOP at Virtua



Compromiso Financiero de 2013 con la Comunidad

CATEGORÍA	TOTAL
Asistencia financiera/beneficencia <i>(costo de los servicios de atención médica para familias que reúnen los requisitos de la política de asistencia financiera de CHOP)</i>	\$2,499,126
Programas de Medicaid <i>(costo no reembolsado de Medicaid y otros programas de salud del gobierno que se basan en los medios económicos del solicitante)</i>	\$131,424,674
Servicios Comunitarios de Mejora de la salud <i>(servicios médicos basados en la comunidad, educación para la salud y servicios de apoyo que se enfocan en la salud pública)</i>	\$18,127,518
Educación para Profesionales Médicas <i>(los gastos netos que realizó CHOP para capacitar a profesionales médicos, incluidos los pediatras)</i>	\$61,667,791
Servicios Médicos Subsidiados <i>(servicios médicos provistos basados en el hospital que le significaron una pérdida económica a la organización)</i>	\$23,833,279
Investigación <i>(costo de los estudios para identificar nuevos tratamientos y curas)</i>	\$227,460,784
Contribuciones en efectivo y en especies <i>(fondos y bienes provistos a otras organizaciones para brindar beneficios comunitarios)</i>	\$10,177,174
	\$475,190,346

Esfuerzo Permanente por Mejorar

En The Children's Hospital of Philadelphia, evaluamos de manera continua la salud y las necesidades de las comunidades a las que brindamos servicio, analizamos si podemos ayudar con nuestros programas y determinamos la manera de tender puentes.

Cuando se promulgó, la Ley de Cuidado de Salud Asequible (ACA) exigió a los hospitales que revisaran formalmente el estado de salud y las necesidades sanitarias de los residentes de su zona de servicio y desarrollaran estrategias para satisfacer esas necesidades. La evaluación de necesidades que efectuó CHOP estuvo a cargo de Public Health Management Corporation, un instituto privado de salud pública sin fines de lucro. La evaluación de 2013, como así también el plan de implementación de respuestas de CHOP, se pueden leer en www.chop.edu/govt-affairs. ■

*Toda la información financiera corresponde al ejercicio económico del 1 de julio de 2012 al 30 de junio de 2013. Importante: este informe incluye el monto gastado por las instalaciones de The Children's Hospital of Philadelphia, como se los declaró en el Anexo H del Formulario 990 del Servicio de Impuestos Internos (IRS) y nuestras filiales controladas, incluidos nuestros planes de consultorios médicos que no tienen la obligación de completar el Anexo H. Por lo tanto, los valores que figuran en este Informe de beneficios comunitarios son superiores al monto declarado en el Anexo H de CHOP, el cual solo corresponde a las instalaciones de nuestro Hospital. Si tiene preguntas o necesita más información, llame a la Oficina de Asuntos Gubernamentales, Relaciones Comunitarias y promoción (Office of Government Affairs, Community Relations & Advocacy) de CHOP al 267-426-6904.

Información de Contacto de los Programas

Adolescent Initiative

www.chop.edu/adolescent-initiative
215-590-4943

BH-Works

www.bh-works.com

Breastfeeding and Lactation Program

www.chop.edu/breastfeeding
215-590-4442

CATIPIHLER

www.chop.edu/communication
215-590-7612

Center for Injury Research and Prevention

injury.research.chop.edu
215-590-3118

Center for Autism and Developmental Disabilities Research and Epidemiology

bit.ly/caddresearch
1-855-516-0371

Center for Autism Research

www.centerforautismresearch.com
1-866-570-6524

Children's Intensive Emotional and Behavioral Program

www.chop.edu/ciebp
609-677-7850

CHOP Career Path

www.chop.edu/transition
267-426-1316

CHOP Research Institute Summer Scholars Program

www.research.chop.edu/programs/crissp
crisp@email.chop.edu

Community Asthma Prevention Program

www.chop.edu/capp
215-590-5261

Community Nursing Advocacy Fellowship

215-590-3936

Community Pediatrics and Advocacy Program

www.chop.edu/cpap
215-590-0661

Concussion Care for Kids: Minds Matter

www.chop.edu/concussion
215-590-1527 o 215-590-5932

Diabetes Center for Children

www.chop.edu/diabetes
215-590-3174

Early Head Start

www.chop.edu/earlyheadstart
267-425-9900

Family Health Coverage Program

www.chop.edu/financialmatters
267-426-0359

Global Health Program

www.chop.edu/globalhealth
267-426-9666

Healthy Weight Program

www.chop.edu/healthyweight
267-426-2782

Homeless Health Initiative

www.chop.edu/hhi
215-590-7646

Kohl's Injury Prevention Program

www.chop.edu/safekids
215-590-5437

**Leadership Education in
Neurodevelopmental and Related Disabilities**

www.chop.edu/lend
215-590-9154

Little Rock Foundation Resource Room

www.chop.edu/little-rock
267-426-7285

MyAsthma Portal

policylab.chop.edu/article/shared-e-decision-support-portal-pediatric-asthma
267-426-2304

Office of Diversity & Inclusion

www.chop.edu/diversity

Poison Control Center

www.chop.edu/poisoncontrol
215-590-2003

PolicyLab

policylab.chop.edu
267-426-5300

REACH

www.chop.edu/transition
215-590-7444

Reach Out and Read Program

www.chop.edu/reachoutandread
215-590-5989

Refugee Health Program

www.chop.edu/refugee
215-590-3000

**Safe Place: Center for Child Protection
and Health**

www.chop.edu/safeplace
215-590-4923

Sickle Cell Center

www.chop.edu/sicklecell
215-590-3535

Social Work

www.chop.edu/socialwork
215-590-2072

Special Babies Clinic

267-426-7329

Special Immunology Family Care Center

www.chop.edu/special-immunology
215-590-2956

Vaccine Education Center

vaccine.chop.edu
215-590-9990

Violence Prevention Initiative

www.phillyviolenceprevention.org
215-590-3118

Volunteer Services

www.chop.edu/volunteer

Youth Heart Watch

www.chop.edu/youthheartwatch
267-426-7389

The Nicholas and Athena Karabots Pediatric Care Center, que se inauguró el año pasado en el oeste de Filadelfia, se diseñó con la ayuda de líderes de la comunidad para cubrir las necesidades de la gente del vecindario.

Encontrará más detalles en la página 4.



 The Children's Hospital
of Philadelphia®

OFFICE OF GOVERNMENT AFFAIRS,
COMMUNITY RELATIONS & ADVOCACY

www.chop.edu/community-relations • 267-426-6904

Founded in 1855, The Children's Hospital of Philadelphia is the birthplace of pediatric medicine in America. Throughout its history, a passionate spirit of innovation has driven this renowned institution to pursue scientific discovery, establish the highest standards of patient care, train future leaders in pediatrics, and advocate for children's health. A haven of hope for children and families worldwide, CHOP is a nonprofit charitable organization that relies on the generous support of its donors to continue to set the global standard for pediatric care.

The Children's Hospital of Philadelphia, Hope lives here and the  logo are registered marks of The Children's Hospital of Philadelphia.

Keep the connection.



© 2014 The Children's Hospital of Philadelphia. Todos los derechos reservados. 8801/2M/11-14



MIX
Paper from
responsible sources
FSC® C089426